

**MARGIN TRADING AGREEMENT  
WITH RESPECT TO CONVERSION  
ARBITRAGE TRANSACTIONS  
ON THE “MARGIN TRADING” BASIS**  
(this version is effective as of 23 May 2018)

**СОГЛАШЕНИЕ  
О КОНВЕРСИОННЫХ АРБИТРАЖНЫХ  
СДЕЛКАХ  
НА УСЛОВИЯХ “MARGIN TRADING”**  
(редакция, действующая, начиная с 23 мая 2018)

**Alfa Capital Holdings (Cyprus) Limited**, a company incorporated under the laws of the Republic of Cyprus with registration number HE 78416, with its registered office at Themistokli Dervi, 5 Elenion Building, 2nd Floor, 1066 Nicosia, Cyprus authorized as a Cyprus Investment Firm by the Cyprus Securities and Exchange Commission (with License number 025/04) (hereinafter the “**Company**”),

Компания «**Альфа Кэпитал Холдингз (Сайпрус) Лимитед**», компания, зарегистрированная согласно законодательству Республики Кипр под номером HE 78416 с местонахождением по адресу: Themistokli Dervi Elenion Building, 2<sup>nd</sup> Floor, 1066 Nicosia, Cyprus, авторизованная Кипрской комиссией по ценным бумагам и биржам в качестве Инвестиционной компании Кипра (Лицензия № 025/04) (далее – «**Компания**»),

**IT IS AGREED AS FOLLOWS:**

**СТОРОНЫ ДОГОВОРИЛИСЬ О  
СЛЕДУЮЩЕМ:**

**Introduction**

**Введение**

This Agreement sets out general terms and conditions for entering into transactions on a «Margin Trading» basis between the Company and the Client (as these terms are defined below) and supersedes and prevails over all prior agreements and arrangements (whether written or oral) of the parties hereto with respect to its subject matter.

Настоящее Соглашение определяет общие условия и порядок совершения сделок на условиях «Margin Trading» между Компанией и Клиентом (как эти термины определены ниже) и заменяет и имеет преимущественную силу перед всеми предыдущими соглашениями и договоренностями (как письменными, так и устными) его Сторон в отношении его предмета.

Capitalized terms used in this Agreement are defined below in clause 1.

Термины, написанные с заглавной буквы и используемые в настоящем Соглашении, определены ниже в пункте 1.

This Agreement should be read by any potential client attentively. If the Client does not have a special knowledge in the respective area, it is suggested that he uses a consultant’s services for clarification of provisions hereof.

Любому потенциальному Клиенту следует внимательно прочитать данное Соглашение. Если он не обладает специальными знаниями в соответствующей области, ему рекомендуется обратиться к консультанту за разъяснением положений настоящего Соглашения.

The Eligible Person agrees that the conclusion by it of the following actions shall indicate his unconditional and irrevocable acceptance of the terms and conditions of this Agreement:

Отвечающее требованиям лицо соглашается с тем, что осуществление им следующих действий является безусловным и безотзывным принятием (акцептом) им условий настоящего Соглашения:

(a) complete and successful registration at the Company’s Website, and

(a) полное и успешное прохождение процедуры регистрации на Интернет-сайте Компании, и

(b) transfer of funds to any of the accounts of the Company referred to in Annex 1, cash in the

(б) перечисление на любой из счетов Компании, указанных в Приложении №1, денежных средств в

amount of Minimum Margin for transactions (as defined below), i.e., at a rate sufficient to open positions at least under one Conversion Arbitrage Transaction and receiving these funds by the Company. A particular amount of money that should be transferred is determined by the Company at its absolute sole discretion for each trading instrument individually and depends on the parameters of margin requirements presented on the Company's website for each particular trading instrument.

The Eligible Person will be requested to fill out an electronic version of the Questionnaire when registering at the Company's Website. Along with filling out the electronic Questionnaire, the Eligible Person is required to upload additional documents, the list of which is posted in the Client's Personal Area. In case the required document have not been provided to the Company, irrespective of whether or not the maximum term for delivery of the Questionnaire as provided herein has expired, the Company shall be entitled to abstain from performance of any and all operations or actions (whether trading (Conversion Arbitrage Transactions) or non-trading), including any transfer of funds due under this Agreement and/or terminate this Agreement unilaterally in accordance with its terms.

Based on the Client's information provided in the electronic Questionnaire and according to the method of categorisation as explained thoroughly in the Terms of Business, the Company will classify the Client as a Retail Client, Professional Client or Eligible Counterparty and notify him accordingly. Unless the Company otherwise notifies the Client, the Company shall treat the Client as a Retail Client.

Categorization of the Client as Professional Client or Eligible Counterparty may result in the Client losing the protection afforded by applicable law. Eligible Counterparties and Professional Clients have the right to request re-categorisation, in order

размере Минимальной маржи для совершения сделок (как этот термин определен ниже), т.е. в размере достаточном для открытия позиции Клиента хотя бы по одной Конверсионной арбитражной сделке, и получение этих денежных средств Компанией. Конкретный размер денежных средств, необходимый для перечисления, определяется Компанией на ее абсолютное единоличное усмотрение для каждого конкретного Торгового инструмента отдельно и зависит от параметров маржинальных требований, представленных на Интернет-сайте Компании для каждого конкретного Торгового инструмента.

При прохождении процедуры регистрации на Интернет-сайте Компании Отвечающему требованиям лицу будет предложено заполнить электронную версию Анкеты. В дополнение к заполнению электронной версии Анкеты Отвечающему требованиям лицу необходимо загрузить дополнительные документы, список которых размещен в Личном кабинете Клиента. В случае непредставления указанных документов в Компанию вне зависимости от того, истек ли максимальный предусмотренный данным положением срок предоставления документа или нет, Компания вправе отказать в совершении любых операций или действий по настоящему Соглашению (как торговых (Конверсионные арбитражные сделки), так и неторговых), в том числе отказать в переводе денежных средств, причитающихся в соответствии с настоящим Соглашением, и/или в одностороннем порядке расторгнуть настоящее Соглашение в соответствии с его условиями.

На основе информации Клиента, предоставляемой в электронной версии Анкеты, и согласно методу классификации, который подробно объяснен в Условиях осуществления деятельности, Компания отнесет Клиента к категории Розничного клиента, Профессионального Клиента или Удовлетворяющего требованиям контрагента и соответственно уведомит его об этом. Если Компания не направит Клиенту уведомления об ином, Компания будет рассматривать Клиента в качестве Розничного клиента.

Классификация Клиента в качестве Профессионального клиента или Удовлетворяющего требованиям контрагента может привести к тому, что Клиент лишится защиты, предоставляемой действующим законодательством. Удовлетворяющие требованиям контрагенты и Профессиональные

to get access to a higher level of protection. Subject to special conditions and discretion of the Company, Retail Clients can change status to Professional Clients and get access to more complex products.

The Client acknowledges that the Company will rely on the accuracy, completeness and correctness of the information provided by the Client in the electronic Questionnaire, and the Client has the responsibility to notify the Company if such information changes, in which case the Company shall review the information provided and reclassify the Client accordingly.

Upon the successful registration at the Company's website and transfer of funds to the Company's accounts by an Eligible Person, such person shall be deemed to be the Client.

Each of the Client and the Company shall act as principal in respect of any Conversion Arbitrage Transaction or any other action hereunder. Unless it is otherwise agreed between the Parties, the Client shall be fully responsible for all actions made in accordance with this Agreement.

The Client understands that any information received from the Company or its employees or authorized representatives is not and may not be considered as an advice or recommendation for making any transaction or other actions connected thereto. The Company shall not bear any responsibility for any Client's actions or omissions when making transactions or other actions in financial markets.

## **1. Terms, Definitions and Interpretation**

1.1. The following words, terms and phrases shall have the following meaning when used in this Agreement:

“**Business Day**” shall mean,

- in relation to clauses 3.4, 4.10, 8.1, 9.3, 9.7, 10.5 and 10.6, any day, except Saturday and Sunday and official public holidays in Cyprus and Moscow (Russia);

клиенты имеют право запросить ре-классификацию для получения более высокого уровня защиты. В случае удовлетворения специальным условиям и при условии согласия Компании, Розничные клиенты могут изменить статус на Проффессиональных клиентов и получить доступ к более сложным инструментам.

Клиент осознает, что Компания полагаться на точность, полноту и правильность информации, предоставляемой Клиентом в электронной версии Анкеты, Клиент также обязан уведомить Компанию в случае изменения такой информации, в этом случае Компания рассмотрит предоставленную информацию и изменит категорию Клиента соответственно.

По завершении регистрации на Интернет-сайте Компании и после перевода Удовлетворяющим требованиям Лицом денежных средств на счета Компании такое лицо считается Клиентом.

В отношении любой Конверсионной арбитражной сделки или любой иной операции в рамках настоящего Соглашения Компания и Клиент выступают в качестве принципалов. В отсутствие соглашения сторон об ином Клиент несет полную ответственность за все действия, совершенные в соответствии с настоящим Соглашением.

Клиент понимает, что никакая информация, полученная Клиентом у Компании, ее сотрудников или уполномоченных представителей, не является и не может рассматриваться как совет или рекомендация для совершения любых сделок или иных действий, связанных с ними. Компания никоим образом не несет ответственности за действия или бездействие Клиента при осуществлении любых сделок или операций на финансовых рынках.

## **1. Термины, определения и интерпретация.**

1.1. В настоящем Соглашении следующие термины имеют следующее значение:

«**Рабочий день**» –

- по отношению к пунктам 3.4, 4.10, 8.1, 9.3, 9.7, 10.5 и 10.6 означает любой день, за исключением субботы и воскресенья и официальных праздничных дней на Кипре и в г. Москве

- in relation to the definition of “Value Date”, clauses 4.1, 4.12 and 4.15, any day, except Saturday and Sunday and official public holidays in the country whose national currency is involved in the Conversion Arbitrage Transaction;

- in relation to clause 3.5, any day, except Saturday and Sunday and official public holidays in Cyprus and in the country whose national currency is the currency of the Trading Account; and

- in relation to clause 3.7, any day, except Saturday and Sunday and official public holidays in the country whose national currency is the currency of the Trading Account.

“**Client**” shall mean any Eligible Person who has accepted the terms and conditions of this Agreement in accordance with the terms and conditions hereof.

“**Company’s Website**” shall mean the Company’s Website at [www.alfaforex.com](http://www.alfaforex.com).

“**Competent Authority**” shall mean the authority designated by each Member State in accordance with Article 67 of Directive 2014/65/EU, unless otherwise specified in Law 87(I)/2017.

“**Conversion Arbitrage Transaction**” shall mean a transaction for buying or selling of an Underlying Asset against a Counter Asset, provided that no actual delivery of the Underlying Asset and/or the Counter Asset shall take place and settlement shall be made in accordance with section 5 of this Agreement. The words “buy” and “sell” for the purposes of this Agreement shall be read and construed as technical terms only, since this Agreement does not envisage transfer of title to any Underlying Asset and/or Counter Asset.

“**Counter Asset**” shall mean the asset traded against an Underlying Asset and in which the outcome of the Conversion Arbitrage Transaction is expressed.

(Россия);

- по отношению к определению «Дата валютирования», пунктов 4.1, 4.12 и 4.15 означает любой день, за исключением субботы и воскресенья и официальных праздничных дней в государстве, национальной валютой которого является хотя бы одна из валют Конверсионной арбитражной сделки;

- по отношению к пункту 3.5 означает любой день, за исключением субботы и воскресенья и официальных праздничных дней на Кипре и в государстве, национальной валютой которого является валюта Торгового счета; и

- по отношению к пункту 3.7. означает любой день, за исключением субботы и воскресенья и официальных праздничных дней в государстве, национальной валютой которого является валюта Торгового счета.

«**Клиент**» означает любое Отвечающее требованиям лицо, которое приняло (акцептовало) условия настоящего Соглашения в соответствии с условиями Соглашения.

«**Интернет-сайт Компании**» означает интернет-сайт Компании [www.alfaforex.com](http://www.alfaforex.com).

«**Уполномоченный орган**» означает уполномоченный орган, определенный каждой страной-членом ЕС в соответствии со Статьей 67 Директивы 2014/65/ЕС, если иное не определено в Законе 87(I)/2017.

«**Конверсионная арбитражная сделка**» означает сделку, предусматривающую покупку или продажу Базового актива против Контрактива, при этом реальной поставки Базового актива и/или Контрактива не происходит, а расчеты осуществляются в соответствии с разделом 5 настоящего Соглашения. Термины «покупка» и «продажа» в целях данного Соглашения должны читаться и толковаться исключительно как технические термины, поскольку по условиям Соглашения перехода права собственности на Базовый актив и/или Контрактив не осуществляется.

«**Контрактив**» означает актив, который торгуется против Базового актива и в котором выражается результат совершения Конверсионной арбитражной сделки.

“**Current Market Rate**” shall mean at any time the current rate for entering into transactions with the Trading Instrument on financial markets, as indicated in the Trading Platform.

“**Eligible Person**” shall mean any individual, except for stateless persons, persons that are under the age of eighteen (18) and/or not attained the majority according to their personal law, persons that are citizens or nationals of states or territories as indicated in the List of Prohibited Jurisdictions, persons in which names accounts are opened with the banks registered and/or located in the states and/or territories as indicated in the List of Prohibited Jurisdictions.

“**Force Majeure Event**” shall have the meaning as provided in clauses 7.4-7.6.

“**Free Assets**” shall mean the amount of funds in the Trading Account not used by the Company for performance of Client’s obligations under Conversion Arbitrage Transactions and maintaining of Client’s Open Positions.

“**List of Prohibited Jurisdictions**” shall mean the list of states and territories (as amended from time to time) published at the Company’s Website. The List of Prohibited Jurisdictions may be amended by the Company from time to time at its sole and absolute discretion. Such amendments will be published at the Company’s Website.

“**Losses**” shall mean any losses, liabilities, damages, fines, penalties, deficiencies, costs or expenses, including fees and expenses of attorneys or other experts and professional advisers.

“**Market Quote**” shall mean a quote that is not a Non-Market Quote.

“**Margin Trading**” shall mean entering into Conversion Arbitrage Transactions by the Client with money borrowed from the Company for that purpose. The collateral for the margin is the Variable Margin and any other funds in the Trading Account. Provided that level of increase of the Variable Margin is determined under the Company’s sole and absolute discretion and is

«**Текущий рыночный курс**» означает в любой момент времени текущий курс заключения сделок с Торговым инструментом на финансовых рынках указанных в Торговой платформе.

«**Отвечающее требованиям лицо**» означает любое физическое лицо, кроме лиц без гражданства, лиц, не достигших 18 (восемнадцати) лет и/или не достигших совершеннолетия в соответствии со своим личным законом, лиц, являющихся гражданами или подданными государств и/или территорий, указанных в Перечне запрещенных юрисдикций, лиц, имеющих счета, открытые в банках, зарегистрированных и/или расположенных в государствах и/или на территориях, указанных в Перечне запрещенных юрисдикций.

«**Форс-мажорное обстоятельство**» имеет значение, установленное для этого термина в пунктах 7.4-7.6.

«**Свободные средства**» означает денежные средства, отраженные на Торговом счете как неиспользованные в целях исполнения обязательств Клиента по заключенным Конверсионным арбитражным сделкам и поддержания Открытых позиций Клиента.

«**Перечень запрещенных юрисдикций**» означает размещенный на Интернет-сайте Компании перечень государств и территорий (с время от времени вносимыми изменениями). Перечень запрещенных юрисдикций может время от времени меняться Компанией на ее абсолютное и единоличное усмотрение. Такие изменения будут размещаться на Интернет-сайте Компании.

«**Убытки**» означает любые убытки, обязательства, ущерб, штрафы, неустойки, недостаточность, расходы или затраты, включая гонорар и расходы юристов или иных экспертов и профессиональных консультантов.

«**Рыночная Котировка**» означает котировку, не являющуюся Нерыночной котировкой.

«**Margin Trading**» означает заключение Клиентом Конверсионных арбитражные сделок с использованием денежных средств, заимствованных у Компании с этой целью. Обеспечением обязательств для маржи является Вариационная маржа и любые другие денежные средства, находящиеся на Торговом счете. При этом размер увеличения Вариационной маржи определяется

published at the Company's Website in the Specification of Contracts and the potential arbitrage loss in the Counter Asset shall be covered by the current amount of the Client's Variable Margin.

**“Minimum Margin for Transactions”** shall mean cash security required by the Company from the Client to conclude Conversion Arbitrage Transactions (to open Clients' positions thereunder) and ensure the proper execution of the Client's obligations. The Minimum Margin for transactions is determined by the Company at its sole and absolute discretion and, depending on the parameters of the Margin Requirements presented on the Company's website for each trading instrument. The company has the right to unilaterally and at its absolute discretion change the parameters of Margin requirements for transactions with respect to any trading instrument. Such changes will be published at the Company's website at section “Margin requirements”.

**“Non-Market Quote”** shall mean a quote that appeared as a result of:

1. a substantial price gap;
2. price movement to the initial level within a short period of time with a price gap formation;
3. lack of rapid price movement before such quote appeared (price emission);
4. lack at the point of its appearance of macroeconomic events and/or corporate events that could have had a significant impact on the instrument's rate; and/or
5. other actions or events that had a significant impact on the instrument's rate.

**“Open Position”** shall mean the amount of a Trading Instrument bought (or sold) which is not covered by an opposite buy (or sell) of the Trading Instrument. The Client undertakes to keep the number of open positions within one Trading account for all trading tools no more than the value under the contract specifications stated on the Company's website.

For the purposes of this definition the words “buy” and “sell” are technical terms only, as neither actual purchase or sale of a Trading instrument shall take place, nor, transfer of title to the Trading

Компанией на ее единоличное и абсолютное усмотрение и публикуется на сайте в Спецификации контрактов, а возможный убыток по арбитражу в Контрактиве должен быть покрыт текущей суммой Вариационной маржи Клиента.

**«Минимальная маржа для совершения сделок»** означает требуемое Компанией от Клиента денежное обеспечение для заключения Конверсионных арбитражных сделок (открытия позиций Клиента по ним) и обеспечения надлежащего исполнения обязательств Клиента. Минимальная маржа для совершения сделок определяется Компанией на ее единоличное и абсолютное усмотрение и, в зависимости от параметров Маржинальных требований, представленных на Интернет сайте Компании для каждого торгового инструмента. Компания вправе в одностороннем порядке и по своему абсолютному усмотрению изменять значение Маржинального требования для совершения сделок по отношению к любому Торговому инструменту. Такие изменения будут размещаться на Интернет-сайте Компании в разделе «Маржинальные требования».

**«Нерыночная котировка»** означает котировку, появившуюся вследствие:

1. существенного ценового разрыва;
2. возврата цены в течение небольшого промежутка времени на первоначальный уровень с образованием ценового разрыва;
3. отсутствия стремительной динамики цены перед появлением такой котировки (выброс цены);
4. отсутствия в момент ее появления макроэкономических событий и/или корпоративных событий, которые могли оказать значительное влияние на курс инструмента; и/или
5. иных действий или событий, которые оказали значительное влияние на курс инструмента.

**«Открытая позиция»** означает сумму купленного (или проданного) Торгового инструмента, не покрытого противоположной продажей (или покупкой) Торгового инструмента. Клиент обязуется поддерживать количество Открытых позиций в рамках одного Торгового счета по всем Торговым инструментам не более значения, предусмотренного Спецификацией контрактов, указанного на Интернет-сайте Компании.

В целях настоящего определения слова «покупка» и «продажа» являются исключительно техническими терминами, так как не происходит ни фактической

instrument shall occur.

**“Order Handling and Execution Policy”** shall mean the Order Handling and Execution Policy of the Company as published on the Company’s website.

**“Parties”** shall mean collectively the Company and the Client.

**“Precious Metals”** shall mean gold, silver, platinum, palladium.

**“Personal Area”** shall mean an individual workspace of the Client on the Company’s website. All personal and Trading accounts are created in the Personal Area.

**“Personal Account”** shall mean a special virtual account designated for external deposits and withdrawals of money as well as for the money transfer between accounts in the rest of the Personal Area. The Conversion arbitrage transactions on this type of account are not provided.

**“Questionnaire”** shall mean the Client’s questionnaire in the Client’s Personal area.

**“Specification of Contracts”** shall mean trading terms (spread, lot amount, etc.) for Trading Instruments. The Specification of Contracts is placed at the Company’s Website in the section «Trading Conditions». The Company may unilaterally at its sole and absolute discretion amend from time to time the Specification of Contracts. Such amendments will be published at the Company’s Website.

**“Swap”** shall mean a transaction of simultaneous buy and sell of a currency with different value dates. The given transaction is carried out when rolling over the open trading position for the next day, with swap points, calculated for each trading instrument and indicated in the Trading terminal added/written off.

**“Terms of Business”** shall mean the Company’s Terms of Business for Retail Clients and/or the Terms of Business for Professional Clients (as the

покупки, на продажи Торгового инструмента, а также не происходит перехода права собственности на Торговый инструмент.

**«Политика обработки и исполнения приказов»** означает Политику обработки исполнения приказов Компании, опубликованную на сайте Компании.

**«Стороны»** означает совместно Компания и Клиент.

**«Драгоценные металлы»** означает золото, серебро, платина, палладий.

**«Личный кабинет»** означает индивидуальное рабочее пространство Клиента на Интернет-сайте Компании. Все лицевые и торговые счета создаются в Личном кабинете.

**«Лицевой счет»** означает специальный виртуальный счет, предназначенный для внешних депозитов и снятий денежных средств, а также для перевода денежных средств между счетами в остальной части Личного кабинета. Такой тип счета не предусматривает проведение Конверсионных арбитражные сделок.

**«Анкета»** означает анкету Клиента в Личном кабинете, опубликованном на Интернет-сайте Компании.

**«Спецификация контрактов»** означает торговые условия (спред, размер лота и т.д.) для Торговых инструментов. Спецификация контрактов размещена на Интернет-сайте Компании в разделе «Условия торговли». Компания вправе в одностороннем порядке по своему абсолютному единоличному усмотрению время от времени вносить изменения в Спецификацию контрактов. Такие изменения будут размещаться на Интернет-сайте Компании.

**«Своп»** означает сделку одновременной покупки и продажи валюты с различными датами валютирования. Данная сделка совершается при переносе открытой торговой позиции на следующий день, причем пункты свопа рассчитываются для каждого торгового инструмента и указываются в Торговом терминале при добавлении/списании.

**«Условия осуществления деятельности»** означает Условия осуществления деятельности Компании для Розничных клиентов и/или Условия осуществления

case may be) as provided in the Company's website and/or Personal Area of a Client.

**“Trading Account”** shall mean a special virtual account used for reflecting the Client's positions under Conversion Arbitrage Transactions.

**“Trading Instruments”** shall mean instruments for trading in international financial markets, including foreign exchange and Precious Metals markets.

**“Trading Platform”** shall mean any of the possible IT programs for concluding Conversion Arbitrage Transactions that are published at the Company's Website in section «Trading Platforms». The Company may unilaterally at its sole and absolute discretion amend from time to time the list of Trading Platforms. Such amendments will be published at the Company's Website.

**“Underlying Asset”** shall mean the asset which is traded against a Counter Asset and which is a basis of a Conversion Arbitrage Transaction.

**“Value Date”** shall mean the day on which settlements are due to be made in relation to Conversion Arbitrage Transactions. Should the Value Date “today” (“tod”) apply to a Conversion Arbitrage Transaction, settlement thereunder shall be made not later than at the end of the first Business Day the transaction was entered into (or later, should any of the circumstances described in clauses 6.2 or 6.3 occur). Should the Value Date “tomorrow” («tom») apply to a Conversion Arbitrage Transaction, settlement thereunder shall be made not later than at the end of the next Business Day following the day when the transaction was entered into (or later, should any of the circumstances described in clauses 6.2 or 6.3 occur).

**“Variable Margin” (equity)** shall mean the total Client's balance on the Trading Account in the currency of the Trading Account for all Trading Instruments on condition of real-time re-evaluation of the Client's Open Positions at the Current Market Rate in the Trading Platform.

деятельности для Профессиональных клиентов (в зависимости от обстоятельств), как это предусмотрено на Интернет-сайте Компании и/или в Личном кабинете Клиента.

**«Торговый счет»** означает специальный виртуальный счет, используемый для отражения позиций Клиента по Конверсионным арбитражным сделкам.

**«Торговые инструменты»** означает инструменты для торговли на международных финансовых рынках, включая валютный рынок и рынок Драгоценных металлов.

**«Торговая платформа»** означает любое из возможных программных решений для совершения Конверсионных арбитражных сделок, перечень и информация о которых представлена на Интернет-сайте Компании в разделе «Торговые платформы». Компания вправе в одностороннем порядке на ее абсолютное единоличное усмотрение время от времени вносить изменения в перечень используемых Торговых платформ. Такие изменения будут размещаться на Интернет-сайте Компании.

**«Базовый актив»** означает актив, который торгуется против Контрактива и который лежит в основе Конверсионной арбитражной сделки.

**«Дата валютирования»** означает дату проведения расчетов по Конверсионным арбитражным сделкам. В случае если к Конверсионной арбитражной сделке применяется Дата валютирования «сегодня», расчеты по такой сделке должны быть совершены не позднее окончания Рабочего дня, в который такая сделка заключена (или позже, в случае возникновения любого из обстоятельств, описанных в пунктах 6.2 или 6.3). В случае если к Конверсионной арбитражной сделке применяется Дата валютирования «завтра», то расчеты по такой сделке должны быть совершены не позднее окончания Рабочего дня, следующего за днем заключения такой сделки (или позже, в случае возникновения любого из обстоятельств, описанных в пунктах 6.2 или 6.3).

**«Вариационная маржа» (эквити)** означает суммарное сальдо Клиента на Торговом счете в валюте ведения Торгового счета по всем Торговым инструментам при условии переоценки Открытых позиций Клиента по Текущему рыночному курсу в Торговой платформе в режиме реального времени.



1.2. In this Agreement:

(a) any links are provided for convenience only and shall not in any way affect the meaning or interpretation of this Agreement in whole or any of its provisions;

(b) the section headings are for reference purposes only and shall not in any way affect the meaning or interpretation of this Agreement in whole or any of its provisions;

(c) unless otherwise is expressly provided for in this Agreement and/or context otherwise requires, any references to clauses, sections and Annexes shall be references to clauses, sections and Annexes hereto;

(d) unless the contrary intention appears, words importing the plural shall include singular and vice versa; and

(e) unless the contrary intention appears and/or context otherwise requires, any reference to this Agreement shall be interpreted as a reference to:

(i) this Agreement as amended, varied, restated or supplemented from time to time;

(ii) any other agreement or document whereby the Agreement is so amended, varied, restated or supplemented; and

(iii) any other agreement or document entered into pursuant to, or in accordance with, the Agreement.

(f) a party to this Agreement include references to its successors, transferees and assignees;

(g) statutory provisions are construed as references to those provisions as respectively amended, consolidated, extended or re-enacted from time to time, and to any orders, regulations, instruments or other subordinate legislation made under the relevant statute;

1.2. В настоящем Соглашении:

(а) любые электронные ссылки даны исключительно для удобства и никаким образом не будут влиять на смысл или интерпретацию настоящего Соглашения в целом или любых его положений;

(б) названия разделов даны исключительно в справочных целях и никаким образом влиять на смысл или интерпретацию настоящего Соглашения в целом или любых его положений;

(в) кроме случаев, когда иное прямо не предусмотрено в Соглашении и/или не следует из контекста, любые ссылки на пункты, разделы и Приложения являются ссылками на пункты, разделы и Приложения к настоящему Соглашению;

(г) кроме случаев, когда присутствует противоположное намерение, слова, выражающие множественное число, включают в себя единственное число и наоборот; и

(д) если не подразумевается иное и/или иного не следует из контекста, любая ссылка на Соглашение должна интерпретироваться как ссылка на:

(i) настоящее Соглашение с вносимыми в него время от времени изменениями, вариациями, пересмотрами или дополнениями;

(ii) любое другое соглашение или документ, в соответствии с которым Соглашение таким образом изменено, варьировано, пересмотрено или дополнено; и

(iii) любое другое соглашение или документ, заключенные согласно Соглашению или в соответствии с ним.

(е) сторона по настоящему Соглашению включает ссылки на ее преемников, цессионариев и правопреемников;

(ж) нормы законодательства толкуются как ссылки на такие положения, которые время от времени соответствующим образом изменяются, объединяются, продляются или повторно вводятся в действие, а также на любые приказы, положения, документы или иные подзаконные нормативные акты, принимаемые в рамках соответствующего законодательного акта;

(h) “a company” includes references to any company, corporation or other body corporate, wherever and however incorporated or established;

(i) “a regulation” includes references to any regulation, rule, official directive, request or guideline, whether or not having the force of law, of any governmental body, agency, department or regulatory, self-regulatory or other authority or organisation, and which is valid and enforceable in Cyprus; and

(j) the word “include”, “includes” or “including” shall be deemed to be followed by the words “without limitation”.

(k) Any reference in this Agreement to the masculine gender shall be taken to include the feminine.

## **2. Subject of the Agreement**

2.1. The Parties agree to enter into Conversion Arbitrage Transactions on the basis of Margin Trading pursuant to the provisions of this Agreement and the Terms of Business.

## **3. General Provisions**

3.1. The Client shall be entitled to enter into Conversion Arbitrage Transactions only after acceptance of this Agreement, following which an individual login and password shall be sent to the Client for the purpose of the Client’s authorization and entering into Conversion Arbitrage Transactions. The Personal area login and Personal account number shall also be used as Client’s identifier when transferring funds to the Company. After the Client has received the login and number, he shall specify it in payment details boxes each time when transferring funds to the Company. Should the Client fail to provide its login or provides it incorrectly, the Company shall be entitled to arrange for transfer of transferring funds back to the Client.

When opening an account the Client is entitled to install an individual voice password for the purpose of Client’s identification if Conversion Arbitrage

(з) «компания» включает ссылки на любую компанию, корпорацию или иное юридическое лицо, независимо от места и способа регистрации или образования;

(и) «положение» включает ссылки на любое положение, правило, официальную директиву, требование или норматив, независимо от того, имеет ли оно силу закона какого-либо правительственного органа, учреждения, ведомства или регулирующего, саморегулируемого или иного органа или организации, который действует и обеспечен правовой санкцией на территории Кипра; и

(к) считается, что за словом «включают», «включает» или «включая» будут следовать слова «без ограничения».

(л) Любая ссылка в настоящем Соглашении на мужской род подразумевает также ссылку на женский род.

## **2. Предмет Соглашения**

2.1. Стороны согласны заключать Конверсионные арбитражные сделки на условиях «Margin Trading» в соответствии с положениями настоящего Соглашения и Условий осуществления деятельности.

## **3. Общие положения**

3.1. Клиент вправе заключать Конверсионные арбитражные сделки только после акцепта условий настоящего Соглашения, после чего Клиенту присваиваются индивидуальные логин и пароль для целей авторизации Клиента и заключения Конверсионных арбитражных сделок по настоящему Соглашению. Логин также является идентификатором Клиента при перечислении денежных средств на счет Компании наряду с номером лицевого счета. После получения Клиентом логина от Личного кабинета и номера торгового счета они должны указываться Клиентом в графе «назначение платежа» каждый раз при перечислении денежных средств на счет Компании. В случае если Клиент не указал свой логин и номер лицевого счета или указал их неверно, Компания вправе инициировать возврат перечисляемых денежных средств Клиенту.

При создании счета клиент устанавливает индивидуальный голосовой пароль для целей идентификации Клиента при совершении

Transactions are made by phone. A password may be changed at the Company's or the Client's request.

3.2. The Client agrees that any funds transferred to the Company under this Agreement shall be credited to the Personal Account and used by the Company to perform the Client's obligations under this Agreement. The Client further agrees that its funds, if any, reflected by the Company on his Personal Account shall be also used by the Company to perform the Client's obligations under this Agreement. The Client hereby authorizes the Company to debit the Client's funds held on the Personal Account to discharge Client's obligations under this Agreement without any additional authorization from the Client.

3.3. The Client shall be entitled to submit details of one or more accounts which may be used for the funds transfers between the Company and the Client in his Personal Area, section "Payment details". Such notice shall contain all details of such accounts as may be necessary to effect funds transfers.

The Client agrees that, when transferring funds to the Company's account, should the funds be transferred from any account, other than the Client's account the Company shall be entitled not to reflect such funds on the Client's Account and shall arrange for their transfer back to the sender using same details the funds are transferred from.

3.4. Should the Client have no Open Positions, he shall be entitled to withdraw all Free Assets by delivering to the Company a respective order for funds transfer one (1) Business Day prior to the proposed transfer. In this case the Client shall forfeit the right to make Conversion Arbitrage Transactions with the Company until the reflected Client's balance on the Trading Account is not less than the required amount of Minimum Margin for Transactions.

3.5. The application for funds withdrawal can be filed by the Client on any day through the Personal

Конверсионных арбитражных сделок по телефону. Пароль может быть изменен по требованию Компании или Клиента.

3.2. Клиент соглашается с тем, что перечисляемые им по настоящему Соглашению Компании денежные средства будут зачисляться на Лицевой счет и использоваться Компанией в качестве надлежащего исполнения обязательств Клиента по настоящему Соглашению. Клиент далее соглашается, что его денежные средства, если таковые вообще имеются, отраженные Компанией на его Лицевом счете, также будут использоваться Компанией в качестве надлежащего исполнения обязательств Клиента по настоящему Соглашению. Клиент настоящим предоставляет Компании право без каких-либо дополнительных распоряжений от Клиента списывать денежные средства Клиента, находящиеся на его Лицевом счете, в целях погашения обязательств Клиента перед Компанией в рамках настоящего Соглашения.

3.3. Клиент вправе предоставить Компании реквизиты одного или нескольких счетов, которые могут использоваться для перечисления денежных средств между Клиентом и Компанией в своем Личном кабинете, в разделе «Платежные реквизиты». Такое уведомление должно содержать все банковские реквизиты таких счетов, необходимые для осуществления перечисления денежных средств.

Клиент соглашается с тем, что при переводе денежных средств на счет Компании, в случае если денежные средства переводятся с любого иного счета, нежели счета Клиента, Компания в праве не отражать такие денежные средства на Счете Клиента и инициировать их возврат направившему их лицу по реквизитам, использовавшимся при перечислении таких денежных средств.

3.4. В случае отсутствия Открытых позиций Клиент имеет право вывести все Свободные средства, представив Компании соответствующий приказ на перевод за 1 (один) Рабочий день до предполагаемого перевода. В этом случае Клиент теряет право на совершение Конверсионных арбитражных сделок с Компанией до тех пор, пока отражаемый остаток на Торговом счете Клиента будет не менее суммы необходимой Минимальной маржи для совершения Сделок.

3.5. Заявка на снятие денежных средств может быть направлено Клиентом в любой день через Личный

Area on the Company's website at section <https://my.alfaforex.com/en/login>. The application, order processing and funds transfer shall be performed by the Company on Business Days only. The company may use discretion while executing transfer requests and in particular it may postpone execution of transfer until appropriate banking details are provided by the Client.

3.6. Should the Client or the Company have initiated a dispute resolution and such dispute shall be reasonably determined by the Company in its sole and absolute discretion as a dispute which affects the financial result of the Client's Account, the Company may suspend execution of orders with respect to crediting/debiting the money to/from the Trading Account until the dispute is resolved.

3.7 If the Client is classified as a Retail Client, the Company shall inform the Client where the initial value of the Client's positions in leveraged financial instruments depreciated by 10% and thereafter at multiples of 10%. Reporting will take place no later than the close of the next Business Day after the day in which the threshold is exceeded.

#### **4. Conversion Arbitrage Transactions Procedure**

4.1. A Conversion Arbitrage Transaction may be entered into on any Business Day or on any other day agreed by the Parties. Any Conversion Arbitrage Transaction shall be entered into on a Margin Trading basis irrespective of whether or not it is specifically indicated in this Agreement.

4.2. The Client shall enter into each Conversion Arbitrage Transaction personally and ensure that third parties have no access to communication facilities, used by the Client for communications exchange with the Company, and shall not disclose to any third parties his passwords.

The Company may rely on any notice or any other communication which is received by it from the Client. Any notice or any other communication received by the Company under or using the Client's individual password shall be deemed to be

кабинет на Интернет-сайте Компании в разделе <https://my.alfaforex.com/ru/login>. Обработка заявлений, приказов и перевод денежных средств осуществляются Компанией исключительно в Рабочие дни. Компания вправе, по своему усмотрению, рассматривать исполнение заявки на вывод средств, и в частности, Компания может приостановить обработку заявки на вывод до момента получения надлежащих платежных реквизитов от Клиента.

3.6. В случае если со стороны Клиента или Компании инициировано рассмотрение спора и такой спор по обоснованному мнению Компании на ее абсолютное и единоличное усмотрение будет считаться спором, затрагивающим финансовый результат по Торговому счету, Компания вправе приостановить исполнение приказов на зачисление/списание средств на Торговый счет/с Торгового счета до момента урегулирования спора.

3.7. Если Клиент классифицирован как Розничный клиент, Компания должна информировать Клиента в случае, если изначальная стоимость позиции Клиента в финансовых инструментах с плечом уменьшается на 10% и далее на каждые 10%. Отчет предоставляется не позднее окончания следующего Рабочего дня за днем, в котором был превышен ограничительный уровень.

#### **4. Порядок совершения Конверсионных арбитражных сделок**

4.1. Конверсионная арбитражная сделка может быть заключена в любой Рабочий день или иной день, согласованный Сторонами. Любая Конверсионная арбитражная сделка заключается на условиях «Margin Trading» вне зависимости от того, указано ли это прямо в Соглашении или нет.

4.2. Клиент обязуется совершать Конверсионные арбитражные сделки лично и не допускать третьих лиц к пользованию техническими средствами связи, которые им используются для обмена сообщениями с Компанией, а также не сообщать каким-либо третьим лицам свои пароли.

Компания может полагаться на любое уведомление или любое иное сообщение, которые поступают к ней от Клиента. Любое уведомление или любое иное сообщение, полученные Компанией от Клиента под индивидуальным паролем Клиента или с его

sent by the Client.

4.3. The Company shall ensure that only its authorised representatives have access to communication facilities used by it for communications exchange with the Client.

4.4. The Client has the right to request from the Company Trading Instruments rates (quotes) in accordance with the Specification of Contracts. The Company shall provide to the Client Trading Instruments' rates (quotes) in accordance with market practice. In doing so the Company shall provide the rates only for the amount indicated in the Underlying Asset of the rate.

4.5. If the Client's position for the amount of the Trading Instrument involved in a Conversion Arbitrage Transaction was opened at a Non-Market Quote and it was not closed, such position shall be closed at the same Non-Market Quote or the transaction shall be canceled. Further to closing of position financial result shall be equal zero or if the transaction was cancelled the financial result shall be cancelled as well and the Parties shall be reinstated to the position they were in prior to the opening of the position.

If the Client's position for the amount of the Trading Instrument involved in a Conversion Arbitrage Transaction was opened at a Non-Market Quote and it was closed, regardless whether or not it was closed at the Market Quote or at the Non-Market Quote, transactions related to opening and closure of the position shall be cancelled and the financial result under such transactions shall be amended in accordance with calculations made at the Company's discretion so that the Parties shall be reinstated to the position they were in prior to the opening of the position.

If the Client's position for the amount of the Trading Instrument involved in a Conversion Arbitrage Transaction was opened at a Market Quote but it was closed at a Non-Market Quote, the transaction related to the closure of the position shall be cancelled and position shall be recovered at the Market Quote used when the position was opened. The financial result under the transaction related to closure of the position shall be amended in accordance with the calculations made at the

использованием будут считаться направленными Клиентом.

4.3. Компания обязуется обеспечить доступ к пользованию техническими средствами связи, которые ей используются для обмена сообщениями с Клиентом, только своим уполномоченным представителям.

4.4. Клиент имеет право запрашивать у Компании котировки курса Торговых инструментов согласно Спецификации контрактов. Компания обязуется предоставлять Клиенту котировки курса Торговых инструментов в соответствии с рыночной практикой. При этом Компания предоставляет котировки на сумму, выраженную только в Базовом активе котировки.

4.5. В случае, если позиция Клиента на сумму Торгового инструмента, вовлеченного в Конверсионную арбитражную сделку была открыта по Нерыночной котировке и не закрыта, такая позиция подлежит закрытию по той же Нерыночной котировке, либо сделка аннулируется. В результате закрытия позиции финансовый результат будет равен нулю, или если сделка была аннулирована финансовый результат также аннулируется, и Стороны будут возвращены в первоначальное материальное положение, в котором они находились до момента открытия позиции.

В случае, если позиция Клиента на сумму Торгового инструмента, вовлеченного в Конверсионную арбитражную сделку была открыта по Нерыночной котировке и закрыта, вне зависимости от того, по Рыночной котировке или Нерыночной котировке позиция была закрыта, сделки, относящиеся к открытию и закрытию позиции, аннулируются, а финансовый результат по таким сделкам будет изменен в соответствии с расчетами, произведенными по усмотрению Компанию в тем, чтобы Стороны были возвращены в первоначальное материальное положение, в котором они находились до момента открытия позиции.

В случае, если позиция Клиента на сумму Торгового инструмента, вовлеченного в Конверсионную арбитражную сделку была открыта по Рыночной Котировке, но закрыта по Нерыночной котировке, сделка по закрытию позиции аннулируется и позиция будет подлежать восстановлению по Рыночной котировке открытия позиции. Финансовый результат, полученный по сделке, относящейся к закрытию позиции, будет изменен в соответствии с расчетами, произведенными по усмотрению Компании, с тем,

Company's discretion so that the Parties shall be reinstated to the position they were in prior to the closing of the position.

The Company shall be entitled to reasonably determine at its sole and absolute discretion whether or not a quote is a Non-Market Quote.

4.6. The Company and the Client shall agree upon terms and conditions of Conversion Arbitrage Transactions and enter into such transactions by phone and/or Trading Platforms. The list of Trading Platforms is published at the Company's Website in the section "Trading Platforms" and may be amended from time to time by the Company. The relevant amendments will be published at the Company's Website in the same section. The terms and procedures for Trading Platforms utilization may be found at the Company's Website, section "Platforms". The Client undertakes to learn the terms and procedures of Trading Platforms that he intends to use for making transactions prior to using such Trading Platforms. In case the Client uses a Trading Platform, he shall not be entitled to claim it has not learnt or understood the terms and procedures for the utilization of such Trading Platforms. In case the Client fails to understand any of the terms and procedures, it is advisable that the Client seeks specialist advice for such terms and procedures.

4.7. Except for as provided in clause 2.4 of Annex 3 and clauses 4.14 and 4.15 (closing and roll-over of the Client's Open Positions), when entering into a Conversion Arbitrage Transaction, the Company and the Client shall agree upon the following terms and conditions:

- the trading date (if applicable);
- the accurate trading time (if applicable);
- the type of the order;
- the instrument identification;
- the buy/sell indicator;
- the nature of the order if other than buy/sell;
- the quantity;
- the unit price.

Unless otherwise is expressly provided for in this Agreement, the Value Date "today" ("tod") shall apply to all Conversion Arbitrage Transactions.

чтобы стороны были возвращены в первоначальное материальное положение, в котором они находились до закрытия позиции.

Компания вправе на свое абсолютное единоличное усмотрение по своему обоснованному мнению определять, является ли та или иная котировка Нерыночной котировкой или нет.

4.6. Компания и Клиент согласовывают условия Конверсионных арбитражных сделок и заключают такие сделки по телефону и/или на Торговых платформах. Перечень Торговых платформ размещен на Интернет-сайте Компании в разделе «Торговые платформы» и может время от времени меняться Компанией. Соответствующие обновления будут размещаться на Интернет-сайте Компании в том же разделе. Условия и правила пользования соответствующими Торговыми платформами можно также найти на Интернет-сайте Компании в разделе «Платформы». До начала использования Торговых платформ, при помощи которых Клиент намерен совершать сделки, Клиент обязуется ознакомиться с условиями и правилами пользования такими Торговыми платформами. В случае использования Клиентом какой-либо из Торговых платформ, он не вправе ссылаться на то, что он не ознакомился с условиями и правилами пользования такой Торговой платформы или не понял их. В случае если Клиенту не ясны какие-либо условия и правила, Клиенту рекомендуется обратиться за помощью специалиста, который сможет разъяснить соответствующие условия и правила.

4.7. За исключением случаев, предусмотренных пунктом 2.4 Приложения №3 и пунктами 4.14 и 4.15 (закрытие и перенос Открытых позиций Клиента), при заключении Конверсионной арбитражной сделки Компания и Клиент согласовывают следующие условия:

- биржевой день (в случае необходимости);
- точное биржевое время (в случае необходимости);
- вид приказа;
- идентификация инструмента;
- идентификатор покупки/продажи;
- характер приказа, если не является приказом на покупку/продажу;
- количество;
- цена за единицу.

Если только иное прямо не предусмотрено условиями настоящего Соглашения, Дата Валютирования «сегодня» («tod») будет применяться ко всем Конверсионным арбитражным сделкам.

For the avoidance of doubt, any Conversion Arbitrage Transaction shall contain terms and conditions stipulated by this clause or clause 2.1 of Annex 3, as the case may be. Clauses 4.14 and 4.15 as well as clause 2.4 of Annex 3 shall only provide for automatic entry into Conversion Arbitrage Transactions on certain terms and conditions (as set out in those clauses) that the Client expressly approves and consents to by accepting terms and conditions of this Agreement and/or entering into a Conversion Arbitrage Transaction.

4.7.1. The Parties may also, when entering into a Conversion Arbitrage Transaction, agree upon that Value Date “tod” shall not necessarily apply to such transaction. This shall mean that settlement under such transaction shall be made at any time after the transaction is entered into (including without limitation, for the avoidance of doubt, at the same date the transaction is entered into) on the basis of a Client’s order subject always to, and in accordance with provisions of Annex 3, which provisions shall apply to such Conversion Arbitrage Transaction.

4.8. The Parties intend to be legally bound by the terms and conditions of each Conversion Arbitrage Transaction from the moment they agree to those terms and conditions as set out in clause 4.7 or clause 2.1 of Annex 3, as the case may be (whether orally or in writing). The terms and conditions of each Conversion Arbitrage Transaction shall be evidenced by a confirmation in writing in the form provided for by the Trading Platform. Such confirmation shall contain the terms and conditions of Conversion Arbitrage Transaction as set out in clause 4.7 or clause 2.1 of Annex 3, as the case may be, and, only when containing such terms and conditions, shall constitute a «confirmation» for the purposes of this Agreement provided, however that, in relation to a Conversion Arbitrage Transaction entered into pursuant to clause 4.7.1, it is not necessary to indicate in the confirmation that Value Date “tod” shall not apply to the transaction (but is required to state that settlement under the transaction shall be made on the basis of a Client’s order) and, in the absence of such indication in the confirmation, such confirmation shall also constitute a «confirmation» for the purposes of this Agreement. Any Conversion Arbitrage Transaction

Во избежание сомнений каждая Конверсионная арбитражная сделка должна содержать условия, указанные в настоящем пункте или пункте 2.1 Приложения №3 (в зависимости от случая). Положения пунктов 4.14 и 4.15, а также пункта 2.4 Приложения №3 предусматривают только автоматическое заключение Конверсионных арбитражных сделок на определенных условиях (указанных в таких пунктах), свое одобрение и согласие на которые Клиент дает посредством акцепта условий настоящего Соглашения и/или заключением любой Конверсионной арбитражной сделки.

4.7.1. При заключении Конверсионной арбитражной сделки Стороны также вправе согласовать, что Дата Валютирования «сегодня» («tod») не должна обязательно применяться к такой сделке. Это будет означать, что расчеты по такой сделке должны быть совершены в любой момент (включая без ограничения во избежание сомнений – в дату заключения такой сделки) на основании приказа Клиента всегда с учетом и в соответствии с Приложением №3, чьи положения будут применяться к такой Конверсионной арбитражной сделке.

4.8. Стороны признают, что они являются юридически обязанными по условиям каждой Конверсионной арбитражной сделки с момента достижения ими согласия по таким условиям, указанным в пункте 4.7 или пункте 2.1 Приложения №3 (в зависимости от случая) (в устной или письменной форме). Условия каждой Конверсионной арбитражной сделки должны быть подтверждены письменным подтверждением, составленным по форме, предусмотренной Торговой платформой. Такое подтверждение должно содержать условия Конверсионной арбитражной сделки, указанные в пункте 4.7 или пункте 2.1 Приложения №3 (в зависимости от случая), и только в случае, когда такие условия в нем содержатся, оно считается «подтверждением» для целей настоящего Соглашения. При этом в подтверждении по Конверсионной арбитражной сделке, заключенной в соответствии с п.4.7.1, нет необходимости указывать, что Дата Валютирования «сегодня» («tod») не будет применяться к такой сделке (но необходимо обозначить, что расчеты по такой сделке должны происходить на основании приказа Клиента), и в отсутствие такого указания в подтверждении такое подтверждение будет также считаться

or confirmation shall be deemed in writing if entered through any Trading Platform which is capable of reproducing such communication in hard copy form. A confirmation may contain terms and conditions of one or more Conversion Arbitrage Transactions.

4.9. The Company shall deliver to the Client a confirmation by a Trading Platform in accordance with the form provided for by it, and each such confirmation shall be confirmed by the Client by the Trading Platform in accordance with its terms and procedures as soon as reasonably practical but without undue delay and in any way not later than by the term as stipulated by clause 4.10. Additionally, the Company may deliver to the Client a confirmation by e-mail. In doing so, the Client may also additionally confirm such confirmation by email. Regardless of whether or not a confirmation was sent or confirmed by one Party to another Party by e-mail and/or Trading Platform a Conversion Arbitrage Transaction will constitute the valid and binding obligations of the Parties.

Upon request of any Party, a confirmation shall be reproduced in hard copy form and be duly executed by the Parties, in which case the Company shall reproduce such confirmation in hard copy form, duly execute and deliver it to the Client by courier and/or by facsimile as soon as reasonably practical, and the Client shall countersign such confirmation and return it to the Company by the same way it was received without undue delay.

4.10. If the Client does not provide his objections on a Conversion Arbitrage Transaction confirmation made within one (1) Business Day from the moment he has received such confirmation by e-mail or Trading Platform, the respective Conversion Arbitrage Transaction shall be deemed confirmed by the Client and executed on the terms and conditions stipulated in the respective confirmation.

«подтверждением» для целей настоящего Соглашения. Любая Конверсионная арбитражная сделка или подтверждение считаются совершенными в письменной форме, если они введены через любую Торговую платформу, которая способна воспроизвести такое сообщение в виде печатного документа. В подтверждении могут содержаться условия одной или нескольких Конверсионных арбитражных сделок.

4.9. Компания обязана предоставить Клиенту подтверждение по Торговой платформе в соответствии с предусмотренной ей формой, и каждое такое подтверждение должно быть подтверждено Клиентом по Торговой платформе в соответствии с ее условиями и правилами при первой удобной возможности, но без неправомерной задержки и в любом случае не позднее срока, указанного в пункте 4.10. Дополнительно Компания может предоставлять Клиенту подтверждение по электронной почте. В этом случае Клиент также дополнительно может подтвердить такое подтверждение по электронной почте. Независимо от того, было ли подтверждение направлено в адрес одной Стороны другой Стороной или подтверждено одной Стороной другой Стороне по электронной почте и/или Торговой платформе, Конверсионная арбитражная сделка будет составлять действительные и связывающие обязательства для ее Сторон.

По запросу любой Стороны подтверждение должно быть воспроизведено в виде печатного документа и должным образом подписано Сторонами. В этом случае Компания обязуется воспроизвести такое подтверждение в виде печатного документа, должным образом подписать его и направить Клиенту посредством факсимильной и/или почтовой связи при первой удобной возможности, а Клиент обязуется должным образом подписать его со своей стороны и вернуть Компании без неправомерных задержек по тем же средствам связи, по которым оно было им получено.

4.10. В случае если претензии по подтверждению в отношении какой-либо Конверсионной арбитражной сделки не были предъявлены Клиентом в течение 1 (одного) Рабочего дня с момента получения им подтверждения по электронной почте или Торговой платформе, такая Конверсионная арбитражная сделка считается также подтвержденной Клиентом и совершенной на условиях, указанных в соответствующем подтверждении.



4.11. The Parties hereby consent to recording of their telephone conversations related to Conversion Arbitrage Transactions. Should any dispute arise in connection with the performance of this Agreement and/or Conversion Arbitrage Transactions, the Parties shall consider such records on magnetic or electronic carriers as sufficient evidence, including without limitation in any court or arbitration proceeding

Further to the above the Client confirms its understanding that the Company is obliged to record any form of communication (including email, instant messages, facsimile, telephone and other electronic communications) with the Client that could result or result to a transaction. These records shall be retained for a period of 5 years, after the creation of the record, and when requested by the Competent Authority for a period of up to 7 years; Recording may be made with or without the use of a spoken warning, tone, or similar notification to the Client Copy of these records could be available to the Client upon request. These records shall be prima facie evidence of any orders or communications monitored or recorded. The Client agrees that such records shall be admissible as such in any legal proceedings.

4.12. Entering by the Client into a Conversion Arbitrage Transaction will result in opening by the Client of a position for the amount of the Trading Instrument involved in such a Conversion Arbitrage Transaction. The Client may open a position on any Business Day or any other day agreed by the Parties and maintain it such until 23.59 p.m. (GMT+3) of the same day (the “**Closing Time**”), upon which such position shall be subject to closing or roll-over by the Company (as the case may be) in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

4.13. The Client may deliver to the Company an order to close a position opened by the Client under a Conversion Arbitrage Transaction (such order – the “**Closing Order**” and such position – the “**Closing Position**”) until the Closing Time. Such Closing Order shall specify the rate at which the Client instructs the Company to close the Closing Position (the “**Closing Rate**”). A Closing Rate may be also indicated by the Client as “the Current Market Rate”, should the Client wish to instruct the

4.11. Настоящим Стороны выражают свое согласие на проведение записей их телефонных переговоров в связи с совершением Конверсионных арбитражных сделок. В случае возникновения споров, связанных с исполнением настоящего Соглашения и/или Конверсионных арбитражных сделок, такие записи на магнитных или электронных носителях принимаются Сторонами в качестве достаточных доказательств, в том числе без ограничения в любом судебном или третейском процессе.

В связи с вышеизложенным, Клиент подтверждает свое понимание, что Компания обязана иметь запись любых всех коммуникаций (включая, электронную почту, мгновенные сообщения, сообщения по факсу, телефону и другим электронным средствам связи) с Клиентом в результате которых может быть заключена сделка. Такие записи должны храниться в течение 5 лет после создания записи, и в случае требования Уполномоченного органа в период до 7 лет . Записи могут быть сделаны с или без воспроизведения записанного предупреждения, тона или подобного уведомления Клиенту. Копии таких записей могут быть доступны Клиенту по запросу. Такие записи являются первичным доказательством любого поручения или коммуникации, контролируемой и записанной. Клиент соглашается, что такие записи могут быть предоставлены в любых юридических разбирательствах.

4.12. Заключение Клиентом Конверсионной арбитражной сделки равносильно открытию Клиентом позиции на сумму Торгового инструмента, вовлеченного в такую Конверсионную арбитражную сделку. Клиент может открыть позицию в любой Рабочий день или иной день, согласованный Сторонами, и держать ее открытой не позднее, чем до 23.59 часов (Время по Гринвичу+3часа) того же дня (далее – «**Время закрытия**»), после чего такая позиция будет подлежать закрытию или переносу Компанией (в зависимости от случая) в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

4.13. Клиент вправе до наступления Времени закрытия представить Компании приказ закрыть открытую по Конверсионной арбитражной сделке позицию (такой приказ – «**Приказ на закрытие**» и такая позиция – «**Закрываемая позиция**»). В таком Приказе на закрытие должен быть указан курс, по которому Клиент инструктирует Компанию закрыть Закрываемую позицию (далее – «**Курс закрытия**»). Курс закрытия может быть также указан Клиентом как «Текущий рыночный курс», в случае если клиент

Company to close a Closing Position under the Current Market Rate.

The Client may at any moment withdraw a Closing Order sent to the Company, except where such order has been already executed by the Company.

A Closing Order is deemed to be executed by the Company once the Company has actually closed the Client's position according to the order's conditions.

4.14. Should the Company receive from the Client a Closing Order in relation to a Closing Position under a Conversion Arbitrage Transaction (the **“Initial Conversion Arbitrage Transaction”**) prior to the Closing Time, provided that such order is delivered to the Company in compliance with clause 4.13 and the Closing Rate as indicated therein is expressly stipulated as “the Current Market Rate” or expressly refers thereto or to such other rate which will become the Current Market Rate prior to the Closing Time, such Closing Position shall be closed by the Company either promptly at the Current Market Rate in case the Closing Order expressly provides for or expressly refers to the Closing Position to be closed at the Current Market Rate, or later within the same day the Initial Conversion Arbitrage Transaction was entered into (the **“Initial Trade Date”**) and promptly upon the Closing Rate as indicated in the Closing Order becomes the Current Market Rate, provided it shall become such prior to the Closing Time. Such closing shall be made by the Company by way of automatic entering into and execution on the Initial Trade Date of a new Conversion Arbitrage Transaction with the Client on terms and conditions identical to the terms and conditions of the Initial Conversion Arbitrage Transaction, except for the transaction's tenor which changes to the opposite and the transaction's rate which changes to the rate as specified in the respective Closing Order.

4.15. Should the Company fail to receive from the Client a Closing Order in relation to a Closing Position under an Initial Conversion Arbitrage Transaction prior to the Closing Time or receive a Closing Order to close same at such Closing Rate which is not and will not become the Current Market Rate prior to the Closing Time, such Closing Position shall be subject to an automatic

желает инструктировать Компанию закрыть Закрываемую позицию по Текущему рыночному курсу.

Представленный Клиентом в Компанию Приказ на закрытие может быть им отозван в любой момент, кроме случаев, когда такой приказ уже исполнен Компанией.

Приказ на закрытие считается исполненным Компанией с момента, когда Компания фактически закрыла позицию Клиента в соответствии с условиями такого приказа.

4.14. В случае если Компания получит от Клиента Приказ на закрытие Закрываемой позиции по Конверсионной арбитражной сделке (**«Исходная конверсионная арбитражная сделка»**) до Времени закрытия, при условии что такой приказ доставлен в Компанию в соответствии с пунктом 4.13 и предусмотренный в нем Курс закрытия указан как «Текущий рыночный курс» или прямо отсылает к нему или к такому курсу, который станет Текущим рыночным курсом до Времени закрытия, то такая Закрываемая позиция закрывается Компанией или незамедлительно по Текущему рыночному курсу в случае, если Приказ на закрытие прямо предусматривает или ссылается на закрытие Закрываемой позиции по Текущему рыночному курсу, или позже в течение того же дня, в который Исходная конверсионная арбитражная сделка заключена (далее – **«Исходная дата заключения сделки»**), и незамедлительно по наступлению момента, когда предусмотренный в Приказе на закрытие Курс закрытия станет Текущим рыночным курсом, при условии, что он станет таким до Времени закрытия. Такое закрытие осуществляется Компанией путем автоматического заключения и исполнения в Исходную дату заключения сделки новой Конверсионной арбитражной сделки с Клиентом на идентичных Исходной конверсионной арбитражной сделке условиях, за исключением условия о направлении сделки, которое меняется на противоположное, и условия о курсе сделки, который меняется на курс, указанный в соответствующем Поручении на закрытие.

4.15. В случае если Компания не получит от Клиента Приказ на закрытие Закрываемой позиции по Исходной конверсионной арбитражной сделке до Времени закрытия или получит Приказ на ее закрытие по такому Курсу закрытия, который не является Текущим рыночным курсом и не станет таким до Времени закрытия, то такая Закрываемая позиция подлежит автоматическому переносу

roll-over by the Company to the next Business Day. Such roll-over action shall be made by the Company by way of:

- automatic entering into and execution on the Initial Trade Date of a new Conversion Arbitration Transaction with the Client on terms and conditions identical to the terms and conditions of the Initial Conversion Arbitrage Transaction, except for the transaction's tenor which changes to the opposite, and

- automatic entering into on the Initial Trade Date of a new Conversion Arbitration Transaction with the Client on terms and conditions identical to the terms and conditions of the Initial Conversion Arbitrage Transaction, except for the Value Date which changes to the Value Date "tomorrow" ("tom") (the "**Successive Conversion Arbitrage Transaction**").

The result of roll-over action shall be calculated by the Company by multiplication of the (relevant to the Trading Instrument) price of position roll-over (such price is defined by the Company and placed in the relevant sections of the Trading Platform) for the amount of the Underlying Asset and reflected in the Trading Account in the currency of the Trading Account at the Current Market Rate at the moment of making of the roll-over action.

Subject to provisions of clauses 4.12 – 4.14 and of this clause, the roll-over action shall be made by the Company in respect of each and every Initial Conversion Arbitrage Transaction and Successive Conversion Arbitrage Transaction every Business Day, until the Client's open positions thereunder will be closed in accordance with terms and conditions hereof.

4.16. The number and aggregate amount of the positions reopened shall be unlimited, provided that the amount of Free Assets is not less than the Minimum Margin for Transactions. In case this requirement is not fulfilled by the Client, the Client shall not be entitled to increase his Open Positions.

4.17. If the current value of the Variable Margin of the Trading account falls lower than limiting level according to the margin requirements indicated on the Company's website, for the purpose of prevention of possible rate losses the Company may unilaterally automatically close (liquidate) Client's Open Positions at the Current Market Rate.

Компанией на следующий Рабочий день. Такой перенос будет осуществляться Компанией путем:

- автоматического заключения и исполнения в Исходную дату заключения сделки новой Конверсионной арбитражной сделки с Клиентом на идентичных Исходной конверсионной арбитражной сделке условиях, за исключением условия о направлении сделки, которое меняется на противоположное, и

- автоматического заключения в Исходную дату заключения сделки новой Конверсионной арбитражной сделки с Клиентом на идентичных Исходной конверсионной арбитражной сделке условиях, за исключением условия о Дате валютирования, которая меняется на Дату валютирования «завтра» (далее – **«Последующая конверсионная арбитражная сделка»**).

Результат операции переноса позиции рассчитывается путем перемножения соответствующих Торговому инструменту цены за перенос позиции (такая цена определяется Компанией и размещается в соответствующих разделах Торговой платформы) на сумму Базового актива и отражается на Торговом счете в валюте Торгового счета по Текущему рыночному курсу на момент проведения операции переноса.

С учетом положений пунктов 4.12 – 4.14 и положений настоящего пункта операция переноса позиции будет совершаться Компанией каждый Рабочий день в отношении каждой Исходной конверсионной арбитражной сделки и Последующей конверсионной арбитражной сделки до тех пор, пока открытые позиции Клиента по ним не будут закрыты в соответствии с условиями настоящего Соглашения.

4.16. Число и общая сумма вновь открываемых позиций не ограничены при условии, что сумма Свободных средств составляет не менее Минимальной маржи для совершения Сделок. В случае если указанное требование не выполняется Клиентом, Клиент не имеет права увеличивать свои Открытые позиции.

4.17. Если текущее значение Вариационной маржи Торгового счета становится ниже предельного уровня согласно маржинальным требованиям, приведенным на Интернет-сайте Компании, Компания в целях предотвращения возможных курсовых потерь вправе автоматически закрыть (ликвидировать) Открытые позиции Клиента в одностороннем порядке по Текущему рыночному

курсу.

4.18. The Client may reduce the current amount of funds reflected on the Trading Account. However, the remaining amount should be sufficient to maintain Client's Open Position taking into account the ratio of the amount of the Minimum Margin for Transactions to the aggregate amount of all Client's Open Positions (i.e. the amount reflected on the Trading Account shall not be less than the Minimum Margin for Transactions amount). The full withdrawal of the Client's funds is possible only in the event the Client has no Open Positions (clause 3.5).

4.19. The Client completely acknowledges that in case he gives an order to transfer his funds from the Trading account, the Company shall at its sole and absolute discretion either close such positions at the Current Market Rate or cancel the order for such transfer, should the Client expressed his consent to such cancellation.

4.20. The Company shall comply with all applicable obligations to act in the best interests of the Client and to seek best execution within the provisions of the Law in effecting transactions on behalf of the Client.

4.21. In connection with its obligations under clause 4.20, the Company has established the Regulations of Trading Operations. Unless the Client notifies the Company to the contrary, the Client agrees and consents to the Company's Regulations of Trading Operations and Order Handling and Best Execution Policy.

4.22. Specific instructions from the Client in relation to the manner in which transactions on behalf of the Client should be executed, may prevent the Company from taking the steps that it has designed and implemented as part of the Order Handling and Best Execution Policy to obtain best execution in respect of the relevant transactions.

4.18. Клиент может уменьшить текущую сумму средств, отражаемых на Торговом счете. При этом оставшаяся сумма должна быть достаточной для поддержания Открытых позиций Клиента, учитывая соотношение Минимальной маржи для совершения сделок к сумме Открытых позиций Клиента (т.е. сумма денежных средств, отражаемых на Торговом счете, не должна быть меньше суммы Минимальной маржи для совершения сделок). Полный вывод денежных средств Клиента возможен только при отсутствии у Клиента Открытых позиций (пункт 3.5).

4.19. Клиент полностью соглашается с тем, что в случае представления им приказа на перевод его денежных средств с Торгового счета Компания на свое полное единоличное усмотрение либо производит закрытие данных позиций по Текущему рыночному курсу, либо отменяет приказ на такой перевод, если Клиент выразил свое согласие с такой отменой.

4.20. Компания должна выполнять все соответствующие обязательства действовать в интересах Клиента и стремиться обеспечить исполнение на наилучших условиях в рамках требований законодательства при осуществлении сделок от имени Клиента.

4.21. В соответствии со своими обязательствами согласно п. 4.20, Компания приняла Регламент торговых операций. Если Клиент не уведомит Компанию об обратном, Клиент принимает условия Регламента торговых операций и Политики обработки и исполнения приказов Компании.

4.22. Особые инструкции Клиента относительно способа, которым должны быть исполнены операции от имени Клиента, могут препятствовать тому, чтобы Компания предприняла шаги, которые она разработала и реализовала в рамках Политики обработки и исполнения приказов для обеспечения исполнения на наилучших условиях в отношении соответствующих сделок.

## **5. Payment Procedures**

5.1. The Client undertakes to pay any amounts which are due to the Company in accordance with terms and conditions of this Agreement. The Client

## **5. Порядок расчетов**

5.1. Клиент обязуется выплачивать Компании все подлежащие к оплате суммы в соответствии с условиями настоящего Соглашения. Клиент

warrants and acknowledges that he has read and understood and accepted the information relating to the fees, charges and expenses due to the Company as this information is made available in the Terms of Business, Regulation of Trading Operations in which all related information in connection with the fees, expenses and commission are explained together with the basis for the calculation.

5.2. Should the accrued amount owed by the Client to the Company under this Agreement be equal to the accrued amount owed by the Company to the Client under same, the obligations to pay any amount will be automatically satisfied and discharged.

5.3 Should the accrued amount owed under this Agreement by one Party be in excess of the accrued amount owed by the other Party under same, then the Party owing the larger accrued amount shall pay the excess to the other Party and all obligations to pay will be automatically satisfied and discharged.

5.4 The Company will provide the Client with information on all costs and associated charges in relation to the investment service(s) provided to the Client in an aggregated form, unless the Client requests an itemised breakdown of such costs and charges. Such breakdown, shall include the following:

- (a) One-off charges related to the provision of an investment service;
- (b) On-going charges related to the provision of an investment service charges;
- (c) All costs related to transactions initiated in the course of the provision of an investment service;
- (d) Any charges that are related to ancillary services;
- (e) Incidental costs.

## **6. Risk Notification**

6.1. The Client shall assume the risks of market fluctuations of the prices for the Trading Instruments and the risks of losses connected with same, including loss of money transferred to the

гарантирует и подтверждает, что он ознакомился, понял и одобрил информацию, касающуюся вознаграждений, комиссий и расходов, подлежащих оплате Компании, по мере предоставления данной информации в Условиях осуществления деятельности, Регламенте торговых операций в которых приведены объяснения всей соответствующей информации в отношении вознаграждений, комиссий, расходов и комиссионных вознаграждений наряду с базой для их расчёта.

5.2. Если общая сумма задолженности Клиента перед Компанией по данному Соглашению равна общей сумме задолженности по данному Соглашению Компании перед Клиентом, то обязательства оплатить какую-либо сумму будут автоматически исполнены и погашены.

5.3. Если общая сумма, которая должна быть выплачена по данному Соглашению одной Стороной, превышает общую сумму, которая должна быть выплачена по данному Соглашению другой Стороной, то Сторона с большей задолженностью выплачивает другой Стороне разницу, и все обязательства оплатить какую-либо сумму будут автоматически исполнены и погашены.

5.4. Компания предоставит Клиенту информацию о все расходах и связанных расходах в отношении инвестиционных услуг предоставляемых Клиенту в общей форме, если только Клиент не запросит детальную разбивку таких расходов. Такая разбивка будет включать следующее:

- (a) Разовые расходы в отношении инвестиционной услуги;
- (б) сопутствующие расходы, относящиеся к предоставлению услуги;
- (c) все расходы относящиеся к сделкам, инициированным в связи с предоставлением инвестиционной услуги;
- (д) любые расходы, относящиеся к дополнительным услугам;
- (e) дополнительные расходы.

## **6. Уведомление о риске**

6.1. Клиент принимает на себя риски изменения на рынке цен на Торговые инструменты и связанные с этим риски возникновения связанных с такими изменениями убытков, включая потерю средств,

Company to make Conversion Arbitrage Transactions. The attention of the Client is specifically drawn to the risk warning on the Company's web-site <https://alfaforex.com/en/about/risk-disclosure>. The Client by entering into this Agreement confirms that he has read and accepted the risks involved.

6.2. Any Trading Platform shall be provided "as is". The Company does not make any representation or warranty, whether expressed or implied, on proper, uninterrupted or error-free operation of any Trading Platform. The Client shall assume the risks of financial losses which may arise as a result of Trading Platforms' faults or improper operation as well as of telecommunication, electronic or other similar problems.

In the event of technical failure of equipment and communication channels, improper execution of client's trade orders is possible. If the Client is unable to make trades through trading terminals, the Client needs to contact the Dealing Department by the telephone number listed on the Company's website in the "Contacts" section.

6.3. When making Conversion Arbitrage Transactions using a Trading Platform, the Client shall also assume the risks of financial losses that may arise as a result of:

- failures in hardware, software and low communication quality on the Client's side;
- incorrect run of the Client's equipment;
- incorrect settings of Trading Platforms on the Client's side;
- delayed updating of Trading Platforms versions;
- misuse of Trading Platforms by the Client.

## 7. Liabilities of the Parties

7.1. The Company, its shareholders, management, employees, agents and representatives (the "Related Persons") as well as Company's affiliates and their Related Persons shall not be liable for any Losses which may be incurred by the Client pursuant to, or in connection with, this Agreement (including without limitation Conversion Arbitrage Transactions) irrespective of whether or not the Company was aware of them, except for the Losses resulting from the Company's

перечисленных Компании для совершения Конверсионных арбитражных сделок. Клиент должен обратить особое внимание на предупреждение о рисках на сайте Компании <https://alfaforex.com/ru/about/risk-disclosure>. Заключая настоящее Соглашение, Клиент подтверждает, что он прочитал и акцептовал связанные с этим риски.

6.2. Любая Торговая платформа предоставляется «как есть». Компания не дает никаких заверений или гарантий прямо или косвенно о надлежащей, бесперебойной или безошибочной работе любой Торговой платформы. Клиент принимает на себя риски финансовых потерь по причине неисправности или ненадлежащей работы любой Торговой платформы, а также коммуникационных, электронных или иных схожих проблем.

При возникновении технических сбоев оборудования или каналов связи возможно ненадлежащее исполнение клиентских торговых приказов. В случае невозможности совершать торговые операции через Торговые терминалы, необходимо обращаться в отдел дилинга по телефону, указанному на сайте Компании в разделе «Контакты».

6.3. При совершении Конверсионных арбитражных сделок с использованием Торговой платформы Клиент также принимает на себя риски финансовых потерь, которые могут возникнуть вследствие:

- сбоев в аппаратных средствах, программном обеспечении и плохого качества связи на стороне Клиента;
- ненадлежащей работы оборудования Клиента;
- неправильных настроек Торговых платформ со стороны Клиента;
- несвоевременного обновления версий Торговых платформ;
- неправильной эксплуатации Торговых платформ Клиентом.

## 7. Ответственность Сторон

7.1. Компания, ее акционеры, руководство, сотрудники, агенты и представители (далее – «Связанные лица»), а также аффилированные Компании лица и их Связанные лица не несут никакой ответственности за любые Убытки, которые может понести Клиент по настоящему Соглашению или в связи с ним (включая Конверсионные арбитражные сделки, но не ограничиваясь ими) вне зависимости от того, знала ли Компания или нет о том, что Клиент их может понести, за исключением

gross negligence. In any event, the liability of the Company under this Agreement shall be limited to direct reasonable Losses and in no event whatsoever shall include any indirect, potential or unforeseeable Losses (including without limitation loss of profit).

7.2. The Company shall also not bear any responsibility for any Losses which may be incurred by the Client due to a disclosure of the Client's password through no fault of the Company or due to an access by unauthorized persons to the Client's communication facilities used to make transactions hereunder.

7.3. The Client shall be liable for any direct reasonable Losses incurred by the Company as a result of the Client's non-fulfilment or improper fulfilment of his obligations hereunder.

7.4. Neither Party shall be in breach of this Agreement nor liable for delay in performing, or failure to perform, any of its obligations under this Agreement if such delay or failure result from events, circumstances or causes beyond its reasonable control ("**Force Majeure Event**"). In such circumstances the time for performance shall be extended by a period equivalent to the period during which performance of the obligation has been delayed or failed to be performed. If the period of delay or non-performance continues for 2 months, the Party not affected may terminate this agreement by giving 10 days written notice to the affected Party.

7.5. The Party claiming that a Force Majeure Event has occurred, shall as soon as reasonably practicable after the start of the Force Majeure Event, notify the other Party in writing of the Force Majeure Event, the date on which it started, its likely or potential duration, and the effect of the Force Majeure Event on its ability to perform any of its obligations under the Agreement.

7.6 A Force Majeure Event will include, but is not

убытков, вызванных грубой небрежностью. В любом случае ответственность Компании по настоящему Соглашению ограничивается прямыми обоснованными Убытками и ни при каких обстоятельствах не может включать какие-либо косвенные, потенциальные или непредвиденные Убытки (включая упущенную выгоду, но не ограничиваясь ею).

7.2. Компания также не несет ответственности за любые Убытки, которые может понести Клиент в результате разглашения информации о пароле Клиента, произошедшей не по вине Компании, или в результате доступа к средствам связи Клиента, по которым совершаются сделки на условиях настоящего Соглашения, уполномоченных лиц.

7.3. Клиент несет ответственность перед Компанией за любые прямые обоснованные Убытки, понесенные ей в связи с неисполнением или ненадлежащим исполнением Клиентом своих обязательств по настоящему Соглашению.

7.4. Ни одна из сторон не считается нарушившей настоящее Соглашение и не несет ответственность за задержку в исполнении или неисполнение какого-либо из своих обязательств по настоящему Соглашению, если такая задержка в исполнении или неисполнение вызваны событиями, обстоятельствами или причинами, не зависящими от воли сторон («Форс-мажорное обстоятельство»). При таких обстоятельствах срок исполнения продлевается на период, равный периоду, на который было задержано исполнение обязательств или в течение которого обязательства не исполнялись. Если период задержки в исполнении или неисполнения обязательств длится в течение 2 месяцев, не пострадавшая Сторона может расторгнуть настоящее Соглашение, направив Потерпевшей стороне письменное уведомление за 10 дней.

7.5. Сторона, заявившая о возникновении Форс-мажорного обстоятельства, должна в кратчайшие разумные сроки после начала Форс-мажорного обстоятельства уведомить другую Сторону в письменной форме о Форс-мажорном обстоятельстве, дате его возникновения, о его вероятной или возможной длительности, а также о воздействии Форс-мажорного обстоятельства на ее способность выполнять какие-либо из ее обязательств по Соглашению.

7.6 Форс-мажорное обстоятельство включает, без

limited to, the following:

(a) in relation to a Party, an event or circumstance beyond the reasonable control of that Party, including without limitation fires, strikes, insurrection or riots, embargoes, wrecks, requirements or regulations of any state authority, computer or power failures or breakdown of communication lines;

(b) any act, event or occurrence (including without limitation any strike, riot or civil commotion, act of terrorism, war, industrial action, acts and regulations of any governmental bodies or authorities) that, prevents the maintenance of an orderly market in one or more of the Trading Instruments in respect of which this Agreement relates;

(c) the suspension or closure of any market or the abandonment or failure of any event on which the Company bases, or to which it in any way relates, its quote, or the imposition of limits or special or unusual terms on the trading in any such market or on any such event;

(d) the occurrence of an excessive movement in the level of any transaction and/or the underlying market or its anticipation (acting reasonably) of the occurrence of such a movement;

(e) any breakdown or failure of transmission, communication or computer facilities, interruption of power supply, or electronic or communications equipment failure;

(f) failure of any relevant supplier, intermediate broker, agent or principal of the Company, custodian, sub-custodian, dealer, exchange, clearing house or regulatory or self-regulatory organisation, for any reason, to perform its obligations

## 8. Notices

8.1. Unless otherwise is expressly provided for herein, any notice, claim or other communication to be made under or in connection with this Agreement shall be made in writing and delivered to the respective Party to the address or email indicated below in this clause (or to the addressee at such other address as the addressee shall have specified to the other Party by a written notice

ограничения, следующее:

(а) по отношению к Стороне – событие или обстоятельство, не зависящее от воли такой Стороны, включая без ограничения, пожары, забастовки, мятежные действия или массовые беспорядки, эмбарго, катастрофы, требования или нормативные правовые акты любых органов государственной власти, компьютерные или энергетические проблемы или поломки линий связи.

(б) любое действие, событие или обстоятельство (включая без ограничения, забастовку, массовые беспорядки или гражданские волнения, террористический акт, войну, производственный конфликт, законы и нормативные правовые акты любых органов государственной власти), которое препятствует поддержанию благоприятного состояния рынка для одного или нескольких Торговых инструментов, к которым имеет отношение настоящее Соглашение;

(в) приостановление или закрытие какого-либо рынка, либо исключение или отсутствие какого-либо события, на котором Компания основывает свои котировки или с которым она каким-либо образом соотносит свои котировки, либо введение лимитов или специальных или необычных условий торговли на любом таком рынке или при любом таком событии;

(г) возникновение чрезмерного колебания уровня какой-либо сделки и/или основного рынка или ожидание (действуя на разумных началах) возникновения такого колебания;

(д) выход из строя или отказ средств передачи, средств связи или аппаратных средств, нарушение электроснабжения или электронного оборудования или коммуникационного оборудования;

(е) невыполнение обязательств со стороны какого-либо соответствующего поставщика, брокера-посредника, агента или принципала Компании, депозитария, субдепозитария, дилера, биржи, расчетной палаты или регулирующей или саморегулируемой организации, независимо от причины

## 8. Уведомления

8.1. Если иное прямо не предусмотрено настоящим Соглашением, любое уведомление, требование или иное сообщение, направляемое в рамках или в связи с настоящим Соглашением, должны быть в письменной форме и должны доставляться или направляться соответствующей Стороне по адресу или номеру факса, указанному в настоящем пункте ниже (или по иному адресу или номеру факса,



actually received by such Party), and either by: (a) actual delivery in fully legible form to such address or (b) letter, which, unless actually is not delivered earlier, will be deemed delivered after three (3) days shall have elapsed after the same shall have been deposited in the mail (i) first-class airmail postage prepaid and registered or certified, with return receipt requested, or (ii) with express delivery (including air delivery) postage prepaid, with receipt required for delivery or (c) by email which will be deemed delivered on the next Business Day of sending the email.

**To the Company:**

3 Themistoclis Dervis Street, Julia House, 4th Floor, 1066 Nicosia, Cyprus

Telephone: +357 22470900,

Fax: +357 22681505

Email: [forex@alfacapital.com.cy](mailto:forex@alfacapital.com.cy)

[compliance@alfacapital.com.cy](mailto:compliance@alfacapital.com.cy)

[complaintsfx@alfacapital.com.cy](mailto:complaintsfx@alfacapital.com.cy)

**To the Client:**

Telephone, e-mail and address shall be indicated by the Client when registering at the Company's Website and shall be also duplicated in the Questionnaire.

**9. Applicable Law and Disputes Resolution**

9.1. This Agreement (including acceptance of its terms by the Client) shall be governed by and construed in accordance with Cyprus Laws.

9.2. Any dispute arising out of or in connection with this Agreement, including any question of its existence, validity or termination shall be referred to and finally resolved by the courts of the Republic of Cyprus.

9.3. Notwithstanding the above in clause 9.2, for the purpose of time effective consideration and resolution of any dispute, prior to such dispute shall be referred to be resolved by the courts in Cyprus each of the Parties shall use its reasonable endeavors to resolve the dispute by way of

которые адресат сообщил другой Стороне предварительным письменным уведомлением, фактически полученным такой Стороной), и посредством: (а) фактической доставки в разборчиво написанной и читаемой форме по такому адресу, или (б) письмом, которое, если фактически не было доставлено ранее, будет считаться доставленным по истечении трех дней с момента его отправления по почте (i) заказным почтовым авиа отправление первого класса, предварительно оплаченным с уведомлением о вручении (доставке), или (ii) экспресс доставкой (в том числе авиа), предварительно оплаченной и с уведомлением о вручении (доставке), или (в) путём направления по электронной почте сообщения, которое будет считаться доставленным на следующий Рабочий день после его направления по электронной почте.

**Для Компании:**

улица Темистоклес Дервис, д. 3, Джулия Хаус, 4-ый этаж, 1066 Никосия, Кипр

Телефон: + 357 22470900,

Факс: +357 22681505

Email: [forex@alfacapital.com.cy](mailto:forex@alfacapital.com.cy)

[compliance@alfacapital.com.cy](mailto:compliance@alfacapital.com.cy)

[complaintsfx@alfacapital.com.cy](mailto:complaintsfx@alfacapital.com.cy)

**Для Клиента:**

Телефон, электронная почта и адрес указываются Клиентом при электронной регистрации на Интернет-сайте Компании и дублируются в Анкете.

**9. Применимое право и порядок разрешения споров**

9.1. Настоящее Соглашение (включая акцепт его условий Клиентом) регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Республики Кипр.

9.2. Любой спор, вытекающий из настоящего Соглашения или связанный с ним, включая любой вопрос существования Соглашения, его действительности или прекращения, передается на рассмотрение и окончательное разрешение судов Республики Кипр.

9.3. Несмотря на вышеизложенное в пункте 9.2 выше, в целях скорейшего рассмотрения и разрешения любого спора, до передачи такого спора на рассмотрение и разрешение судов Республики Кипр, каждая из Сторон обязуется предпринимать разумные усилия для разрешения спора путем

negotiations between the Parties within a reasonable term, but not more than (thirty) 30 calendar days from the date a notice on the respective dispute or claim the respective dispute is related to is first delivered by one Party to the other Party.

9.4. Complaints relating to the services offered by the Company may be made by any means and should in the first instance be made to the Company. The Complaints Form should be duly completed and forwarded to the following electronic mail address: [complaintsfx@alfacapital.com.cy](mailto:complaintsfx@alfacapital.com.cy), or mailed at the address stated in clause 8 above, attention to the Company's Compliance Officer.

9.5. Complaints to the Company will be dealt with in accordance with the provisions of the applicable law. Client's complaint will be handled in a prompt and efficient manner according to the Clients Complaints procedures, that is uploaded in the Company's website, in order to ensure the resolution of the complaint within the timeframe of 2 (two) calendar months unless the facts and the complexity of the complaint require further time for resolution. In such case the Client will be notified accordingly. In any event the revised timeframe should not be more than 3 (three) calendar months from the initial submission of the Client's formal complaint.

9.6. The Client has the option, upon its receipt of the final decision of the Company, to address the complaint directly to the regulator Cyprus Securities and Exchange Commission, or/and to the Financial Ombudsman of Cyprus, or/and to the Courts as provided in applicable law.

9.7. The Company has put in place internal procedures for handling complaints fairly and promptly. Generally, the Company will require five (5) Business days for considering a potential complaint/claim. A copy of the Company's complaints handling procedure is available on its website at <https://alfaforex.com/en/about/documents>, or upon request.

## **10. Agreement Duration, Suspension, Amendment and Termination**

10.1. This Agreement shall enter into effect from

проведения переговоров между Сторонами в разумные сроки, но не более 30 (тридцати) календарных дней с момента, когда одна Сторона впервые получила от другой Стороны уведомление о соответствующем споре или претензии, относящейся к такому спору.

9.4. Претензии, касающиеся предлагаемых Компанией услуг, могут направляться любым способом и должны, прежде всего, адресоваться Компании. Претензии заполняются по форме и могут быть направлены по электронному адресу [complaintsfx@alfacapital.com.cy](mailto:complaintsfx@alfacapital.com.cy), или по почте для Эксперта по комплаенс-контролю (Compliance Officer), по адресу, указанному в разделе 8 выше.

9.5. Претензии в адрес Компании будут рассматриваться в соответствии с положениями действующего законодательства. Претензии Клиента будут рассмотрены эффективно в надлежащие сроки в соответствии с процедурой рассмотрения претензий Клиентов, размещенной на сайте Компании, для целей обеспечения разрешения претензии в течение 2 (двух) календарных месяцев, если только факты и сложность претензии не потребуют большего времени для разрешения. В таком случае Клиент будет извещен соответствующим образом. В любом случае пересмотренное время рассмотрения не может превышать 3 (три) календарных месяца с момента подачи претензии Клиентом.

9.6. После получения Клиентом окончательного решения Компании он может по собственному усмотрению направить претензию непосредственно регулятору – Кипрской комиссии по ценным бумагам и биржам, или/и Финансовому Омбудсмену Кипра, и/или в суды и как это предусмотрено в действующем законодательстве.

9.7. Компания установила внутренние процедуры для обеспечения беспристрастного и быстрого рассмотрения возникающей претензии. Как правило, Компании требуется пять (5) Рабочих дней на рассмотрение возникающей претензии/требования. С процедурой рассмотрения Компанией претензий можно ознакомиться на сайте Компании <https://alfaforex.com/en/about/documents>, или по запросу.

## **10. Срок действия Соглашения, приостановление, внесение изменений и расторжение**

10.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с

the date of its acceptance by the Client in accordance with its terms and shall be valid until it is terminated in accordance with its terms. All liabilities of the Parties that arise prior to its termination shall stay in force. Clauses 7.1 – 7.3 and provisions of section 9 shall survive any termination hereof.

10.2. The Company shall be entitled at any time within the duration of this Agreement to suspend unilaterally any actions (whether trade or non-trade) hereunder upon a promptly notice to the Client on that by e-mail or in writing.

10.3. The Company may unilaterally from time to time make amendments or supplements to this Agreement (including without limitation Annexes, list of Trading Platforms and/or Specification of Contracts) upon prior notice to the Client by way of publishing of respective amendments and supplements at the Company's Website in the section "Documents" (the prior publishing thereof at the Company's Website shall be deemed to be a prior notice to the Client for the purposes of this clause). Such amendments and supplements shall be effective from the date as specified for this at the Company's Website.

Notwithstanding the above in this section, for the purpose of compliance with applicable laws, rules, regulations or judgments, including without limitation the laws on anti-money laundering and countering the financing of terrorism, for the purpose of duly fulfillment by the Company of its obligations assumed to third parties that provide licensing or other rights for use of Trading Platforms or any other services connected with this Agreement, as well as in accordance with its internal policy, the Company may unilaterally from time to time without prior notice to the Client make amendments and supplements hereto (including without limitation the List of Prohibited Jurisdictions) by way of publishing of respective amendments and supplements at the Company's Website in the section "Documents". Such amendments and supplements shall be effective from the date as specified for this at the Company's

момента его акцепта Клиентом в соответствии с его условиями и действует неопределенный период времени до момента, пока оно не будет расторгнуто или прекращено в соответствии с его условиями. Все обязательства Сторон, возникшие до его прекращения или расторжения, остаются в силе. Пункты 7.1 – 7.3, а также положения раздела 9 сохраняют свою силу после расторжения или прекращения Соглашения.

10.2. Компания вправе в любой момент действия настоящего Соглашения в одностороннем порядке приостановить совершение любых операций (как торговых, так и неторговых) по Соглашению, о чем немедленно уведомляет Клиента в электронном или письменном виде.

10.3. Компания вправе в одностороннем порядке время от времени вносить изменения или дополнения в настоящее Соглашение (включая без ограничения Приложения, перечень Торговых платформ и/или Спецификацию контрактов), о чем будет предварительно уведомлять Клиента путем размещения соответствующих изменений и дополнений на Интернет-сайте Компании в разделе «Документы» (предварительное размещение таких изменений и дополнений на Интернет-сайте Компании будет считаться предварительным уведомлением Клиента для целей настоящего пункта). Такие изменения и дополнения будут вступать в силу с момента, указанного для этого на Интернет-сайте Компании.

Несмотря на вышеизложенное в настоящем разделе, в целях соблюдения применимых законодательства, правил, нормативно-правовых актов или судебных решений, в том числе, но не ограничиваясь, законодательства о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, в целях надлежащего соблюдения Компанией своих обязательств перед третьими лицами, предоставляющими лицензионные или иные права на использование Торговых платформ или какие-либо иные услуги, связанные с настоящим Соглашением, а также в соответствии со своей внутренней политикой, Компания вправе без предварительного уведомления Клиента в одностороннем порядке время от времени вносить изменения и дополнения в настоящее Соглашение (включая Перечень запрещенных юрисдикций, но не ограничиваясь им) путем размещения соответствующих изменений и дополнений на

Website.

Should the Client continue to make Conversion Arbitrage Transactions or any other actions hereunder (except for delivering to the Company of a notice on termination hereof) after any such amendments or supplements came into force in accordance with this clause, that shall mean his consent to them.

10.5. In case the Client does not agree with any amendments or supplements proposed, he shall be entitled to terminate this Agreement by a written notice to the Company on his termination in the form or substantially in the form of Annex 2. Such notice shall come into force upon expiry of three (3) Business Days from the date of its receipt by the Company. Upon termination of this Agreement all Client's Open Positions shall be closed (liquidated) by the Company at the Current Market Rate at any time from the date of receipt of the notification to the moment of termination hereof and the Client's funds reflected on his Trading Account. The Client should withdraw all available amounts of money from his account so that a full and complete setoff is made between the Parties.

10.6. This Agreement may be terminated by any of the Parties by delivering to the other Party at least ten (10) Business Days written notice prior to such termination, provided that the Parties have completely settled their liabilities to each other. Such notice should be delivered substantially in the form of Annex 2 (*mutatis mutandis*).

10.7. The Company may at any moment for any reason whatsoever or without same unilaterally terminate this Agreement by an immediate notice on termination to the Client sent by mail and/or e-mail. In doing so, all Open Positions of the Client shall be closed (liquidated) by the Company unilaterally at the Current Market Rate and the money on the Trading Account of the Client shall be transferred by the Company to any of the Client's accounts known to it, provided that a full and complete setoff is made between the Parties.

Интернет-сайте Компании в разделе «Документы». Такие изменения и дополнения будут также вступать в силу с момента, указанного для этого на Интернет-сайте Компании.

Продолжение Клиентом совершения Конверсионных арбитражных сделок или любых иных операций по настоящему Соглашению (кроме вручения Компании уведомления о расторжении Соглашения) после вступления в силу любых изменений или дополнений в соответствии с настоящим пунктом означает его согласие с ними.

10.5. В случае если Клиент не согласен с вносимыми изменениями или дополнениями, он вправе расторгнуть настоящее Соглашение путем направления Компании письменного уведомления о расторжении, составленного по форме Приложения №2. Такое уведомление вступает в силу по истечении 3-х (трех) Рабочих дней с момента получения его Компанией. При расторжении настоящего Соглашения все Открытые позиции Клиента закрываются (ликвидируются) Компанией по Текущему рыночному курсу в любое время после даты получения уведомления до расторжения настоящего Соглашения и отражения на Торговом счете денежных средств Клиента. Клиент должен снять со своего счета все имеющиеся денежные средства таким образом, чтобы между Сторонами был проведен взаимозачет в полном объеме.

10.6. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто по инициативе любой из Сторон путем направления другой Стороне предварительного письменного уведомления не позднее чем за 10 (Десять) Рабочих дней до даты расторжения и при условии проведения полного взаимозачета между Сторонами. Такое уведомление следует направлять и составлять по форме Приложения №2 (с необходимыми изменениями).

10.7. Компания также вправе в любой момент по любой причине или без таковой в одностороннем порядке расторгнуть настоящее Соглашение, о чем Компания незамедлительно уведомляет Клиента по почте и/или электронной почте. При этом все Открытые позиции Клиента в одностороннем порядке закрываются (ликвидируются) Компанией по Текущему рыночному курсу, а находящиеся на Торговом счете денежные средства Клиента, при условии проведения полного взаимозачета между Сторонами, перечисляются Компанией на любой из известных Компании счетов Клиента.

## 11. Other Provisions

11.1. Any Annex hereto, the Questionnaire, List of Prohibited Jurisdictions, Specification of Contracts and List of Trading Platforms located at the Company's Website as well as any Conversion Arbitrage Transaction shall form an integral part of this Agreement.

11.2. The Client may not transfer rights or otherwise transfer or purport to assign rights or novate obligations under this Agreement without the prior written consent of the Company. Any purported assignment or transfer in violation of this condition shall be considered void.

11.3. In case of any one or more provisions of this Agreement for any reason whatsoever in any respect shall be held to be invalid, unlawful or unenforceable in any jurisdiction, such invalidity, unlawfulness or unenforceability shall not have an impact on the validity, lawfulness or enforceability of any other provisions hereof in such jurisdiction, as well as on the validity, lawfulness or enforceability of such provision in any other jurisdiction.

11.4. A waiver or delay in exercising of any right or remedy hereunder shall not be deemed a waiver thereof, a single or partial exercise of any right or remedy shall not preclude its further exercise or exercise of any other right or remedy in accordance with this Agreement.

11.5. This Agreement is made in English and in Russian. In case of any discrepancy between the English and the Russian versions hereof, the English version shall prevail.

11.6. To the extent that, as at the moment of entering into this Agreement, there exist between

## 11. Прочие положения

11.1. Любое Приложение к настоящему Соглашению, Анкета, Перечень запрещенных юрисдикций, Спецификация контрактов и перечень Торговых платформ, размещенные на Интернет-сайте Компании, а также любая Конверсионная арбитражная сделка являются неотъемлемой частью Соглашения.

11.2. Клиент может переуступать свои права, передавать или подразумевать возложение его обязанностей или осуществлять какой-либо другой акт передачи прав или обязанностей по данному Соглашению только при условии получения им предварительного письменного согласия Компании. Любая подразумеваемая переуступка или передача, совершенная с нарушением данного условия, считается недействительной.

11.3. В случае если какое-либо одно или несколько положений настоящего Соглашения по любой причине в любом отношении будут признаны недействительными, незаконными или необеспеченными правовой санкцией в любой юрисдикции, такая недействительность, незаконность или необеспеченность правовой санкцией не повлияет на действительность, законность или обеспеченность правовой санкцией любых других положений Соглашения в такой юрисдикции, а также на действительность, законность или обеспеченность правовой санкцией такого положения в любой другой юрисдикции.

11.4. Отказ или задержка в осуществлении какого-либо права или средства правовой защиты в соответствии с настоящим Соглашением не считается отказом от него, единичное или частичное осуществление какого-либо права не исключает его последующее осуществление или осуществление какого-либо иного права или средства правовой защиты в соответствии с настоящим Соглашением.

11.5. Настоящее Соглашение составлено на английском и русском языках. В случае возникновения каких-либо противоречий между английским и русским версиями настоящего Соглашения, версия на английском языке имеет преимущественную силу.

11.6. В случае если между Компанией и Клиентом на момент заключения настоящего Соглашения

the Company and the Client any other agreements and/or documents that are equivalent or similar to this Agreement and are governing the relationships of the Parties with respect to transactions entered into on "Margin Trading" basis or equivalent or similar transactions (such agreements and/or other documents – the **"Other Agreements"**, such transactions – the **"Other Transactions"**), as at such moment, such Other Agreements shall be deemed terminated and all positions opened by the Company and by the Client as under the Other Transactions, but not closed as of such moment, shall be closed (liquidated) by the Company promptly under the Current Market Rate (as defined in the respective Other Agreements), upon which the balance of money, if any, reflected on the Trading Account (as these terms are defined in the respective Other Agreements) or any other equivalent or similar account of the Client with the Company (the **"Other Account"**), shall be accounted on the Client's Trading Account (held within this Agreement) in full. Such balance shall be determined by the Company and any such determination by the Company shall, in the absence of manifest error, be binding on the Client. Should such a balance be equal to or exceed the Minimum Margin for Transactions, that shall mean the Client complied with clause (b) of section "Introduction" for the purposes of entering into this Agreement. Should such a balance be less than the Minimum Margin for Transactions or there be no balance on the Other Account to be transferred to the Client's Trading Account, that shall mean the Client also complied with clause (b) of section "Introduction" for the purposes of entering into this Agreement, but he shall not be entitled to enter into any transaction under the present Agreement until and unless he has transferred (and the Company has received) thereafter the shortfall of money in accordance with clause (b) of section "Introduction" such as that the balance of the Trading Account would become equal to or in excess of the Minimum Margin for Transactions.

11.7. The Parties acknowledge and agree that they have no other claims to each other out of, or in connection with, the Other Agreements and transactions entered into pursuant thereto. To the extent that any such claims may arise in future, the Parties agree that they will claim such in accordance with the procedure provided for in this Agreement as if such claims would have arisen out of, or in connection with, this Agreement.

имеются любые иные аналогичные настоящему соглашению и/или документы, регулирующие отношения Сторон в отношении сделок, заключаемых на условиях «Margin Trading» или аналогичных им сделок (далее такие иные соглашения и/или документы – **«Иные соглашения»**), далее такие сделки – **«Иные сделки»**), на такой момент времени такие Иные соглашения считаются прекращенными, а все открытые Компанией и Клиентом по заключенным в соответствии с ними Иным сделкам позиции, но не закрытые на такой момент, немедленно закрываются (ликвидируются) Компанией по Текущему рыночному курсу (как этот термин определен в соответствующих Иных соглашениях), после чего остаток денежных средств Клиента, отраженный на его Торговом (как эти термины определены в соответствующих Иных соглашениях) или любом ином аналогичном счете Клиента в Компании (далее – **«Иной счет»**), учитывается в полном объеме на Торговом счете Клиента (открытом в рамках настоящего Соглашения) в Компании. Такой остаток определяется Компанией, и любое такое определение Компанией в отсутствие арифметических ошибок в расчетах Компании является обязательным для Клиента. В случае если такой остаток равен или превышает Минимальную маржу для совершения сделок, это будет считаться выполнением Клиентом условия пункта (б) раздела «Введение» для целей заключения настоящего Соглашения. В случае если такой остаток меньше Минимальной маржи для совершения сделок или такой остаток отсутствует – это также будет считаться соблюдением Клиентом пункта (б) раздела «Введение» для целей заключения настоящего Соглашения, однако, Клиент не будет вправе заключать какую-либо сделку по настоящему Соглашению до момента, когда и только если Клиент перечислил (и Компания получила) недостающую сумму денежных средств в соответствии с пунктом (б) раздела «Введение» таким образом, чтобы остаток стал равен Минимальной марже для совершения сделок или превысил ее.

11.7. Стороны подтверждают и соглашаются с тем, что они не имеют друг к другу никаких претензий, возникающих из Иных соглашений и сделок, заключенных в соответствии с ними или в связи с ними. В случае если такие претензии могут возникнуть в будущем, Стороны соглашаются, что такие претензии будут предъявляться в порядке, предусмотренном настоящим Соглашением для этого, как если бы они возникли из настоящего

Соглашения или в связи с ним.

## **12. Conflicts of Interest**

12.1. The Company, an associate and or any other person who may be connected with the Company may have an interest or relationship which could be in conflict with the interests of the Client.

12.2. Pursuant to applicable law, the Company has established, and maintains, a Conflicts of Interest Policy which identifies the circumstances which may give rise to a conflict of interest resulting to a material risk of damage to the interests of the Client and provides for appropriate procedures to prevent this. A summary of such policy can be found at the Terms of Business. A copy of this Policy can be provided upon request.

12.3 Actual or potential conflicts of interest, if any, which the Company is not able to manage in this manner are disclosed in the policy.

12.4 The Client hereby acknowledges that he is aware of the possibility that conflicts may arise and consents to the Company acting notwithstanding such conflict.

## **13. Investor Compensation Fund**

The Company is a member of the Investor Compensation Fund for customers of Cyprus investment firms. Please refer to the Terms of Business for additional information.

## **14. Confidentiality and Data protection**

Please refer to part 'Confidentiality and Data Protection' in the Terms of Business the provisions of which apply to this Agreement.

Details of how the Company processes Personal Data, including the legal basis and principles of processing, the rights of the data subject and principles of transfers of personal data to third countries and international organisations are specified in the Privacy Policy available on the

## **12. Конфликт интересов**

12.1. У Компании, партнера и/или любого другого лица, которое может быть связано с Компанией, могут быть интерес или отношения, которые могут находиться в противоречии с интересами Клиента.

12.2. В соответствии с действующим законодательством Компания разработала и проводит политику в отношении Конфликта интересов, выявляющую обстоятельства, которые могут стать причиной конфликта интересов, приводящему к существенному риску ущерб интересам Клиента, и предусматривающую соответствующие процедуры для предотвращения этого. Описание такой политики приведена в Условиях осуществления деятельности. Копия политики может быть предоставлена по запросу.

12.3 Информация о реальных или возможных конфликтах интересов, если таковые имеются, которые Компания не в состоянии решить таким образом, приведена в вышеуказанной политике.

12.4 Клиент настоящим признает, что он знает о возможности возникновения конфликтов и дает согласие на то, чтобы Компания действовала, несмотря на такой конфликт.

## **13. Инвесторский компенсационный фонд**

Компания является участником Компенсационного фонда для инвесторов для клиентов Кипрских инвестиционных компаний. Дополнительная информация представлена в Условиях осуществления деятельности.

## **14. Конфиденциальности и защита персональных данных**

Условия Конфиденциальности и Защиты персональных данных включены в Условия осуществления деятельности, которые применяются к настоящему Соглашению.

Подробности в отношении обработки нами Персональных Данных, включая юридические основы и принципы обработки, права субъекта персональных данных, принципы передачи персональных данных в третьи страны и

Company's website. The Client confirms that they have read and understand the Privacy Statement and have no objections related to it. For any questions related to the Privacy Policy, the Client may contact our Data Protection Officer by email to the address: [GDPR\\_dpo@alfacapital.com.cy](mailto:GDPR_dpo@alfacapital.com.cy) or by letter to 3, Themistocles Dervi Street, Julia House, 4<sup>th</sup> Floor, 1066, Nicosia, Cyprus.

международным организациям указаны в Заявлении о защите данных, опубликованном на нашем сайте. Клиент подтверждает, что Клиент прочитал и понял положения Заявления о защите данных и не имеет возражений в его отношении. Если у Клиента возникнут какие-либо вопросы в отношении Политике о защите персональных данных, Клиент может обратиться к Офицеру по защите персональных данных по электронной почте: [GDPR\\_dpo@alfacapital.com.cy](mailto:GDPR_dpo@alfacapital.com.cy), либо направив письмо по адресу улица Темистоклес Дервис, д. 3, Джулия Хаус, 4-ый этаж, 1066 Никосия, Кипр.

### **15. Company's address and Banking Details**

The COMPANY:

**Alfa Capital Holdings (Cyprus) Limited**  
Registered Number HE78416

Registered Address: Elenion Building, 2nd floor,  
5 Themistocles Dervis Str., CY-1066 Nicosia,  
Cyprus

#### **Banking details for payments in USD:**

**Correspondent Bank: CITIBANK NA, New York, USA**  
**SWIFT: CITIUS33**  
**Correspondent account: 36310481**  
**Beneficiary Bank: АО «АЛФА-БАНК», Moscow, Russia**  
**SWIFT: ALFARUMM**  
**Beneficiary: Alfa Capital Holdings (Cyprus) Ltd.**  
**Beneficiary account: 40807840601600000177**

### **15. Адрес и платежные реквизиты Компании**

КОМПАНИЯ:

**«Альфа Кэпитал Холдингз (Сайпрус) Лимитед»**  
Регистрационный номер HE78416

Адрес регистрации Эленион Билдинг, 2-й этаж, д. 5, улица Темистоклес Дервис, CY-1066, Никосия, Кипр

#### **Реквизиты для переводов в долларах США (USD):**

**Банк-корреспондент: CITIBANK NA, New York, USA**  
**SWIFT: CITIUS33**  
**Корреспондентский счет: 36310481**  
**Банк-корреспондент: АО «АЛФА-БАНК», Moscow, Russia**  
**SWIFT: ALFARUMM**  
**Получатель: Alfa Capital Holdings (Cyprus) Ltd.**  
**Счет бенефициара: 40807840601600000177**



**Annex 1  
to Margin Trading Agreement  
with respect to Conversion Arbitrage  
Transactions  
on the “Margin Trading” basis**

**Приложение № 1  
к Соглашению о  
конверсионных арбитражных сделках  
на условиях «Margin Trading»**

**Banking details for payments in EUR:**

**Correspondent Bank: COMMERZBANK,  
Frankfurt am Main  
SWIFT: COBADEFF  
Correspondent account:  
400886894501EUR  
Beneficiary Bank: Alfa-Bank, Moscow,  
Russia  
SWIFT: ALFARUMM  
Beneficiary: Alfa Capital Holdings  
(Cyprus) Ltd.  
Beneficiary account:  
40807978901600000118**

**Реквизиты для переводов в евро (EUR):**

**Банк-корреспондент: COMMERZBANK,  
Frankfurt am Main  
SWIFT: COBADEFF  
Корреспондентский счет: 400886894501EUR  
Банк-корреспондент: Alfa-Bank, Moscow, Russia  
SWIFT: ALFARUMM  
Получатель: Alfa Capital Holdings (Cyprus) Ltd.  
Счет бенефициара: 40807978901600000118**

**Banking details for payments in RUR:**

**АО «ALFA-BANK», Moscow  
BIC 044525593  
INN (TIC) 7728168971  
Cor. acc 30101810200000000593  
Acc. 40807810501600000184  
Alfa Capital Holdings (Cyprus) Limited  
KIO: 9909066654  
KPP: 770801001**

**Реквизиты для переводов в рублях (RUR):**

**АО «АЛЬФА-БАНК», г. Москва  
БИК 044525593  
ИНН 7728168971  
к/с 30101810200000000593  
р/с 40807810501600000184  
Alfa Capital Holdings (Cyprus) Ltd.  
KIO: 9909066654  
KПП: 770801001**

**Banking details for payments in (GBP):**

**Correspondent Bank: BANK OF AMERICA NA  
SWIFT: BOFAGB22  
Correspondent account: 59238016  
Beneficiary Bank: Alfa-Bank, Moscow,  
Russia  
SWIFT: ALFARUMM  
Beneficiary: Alfa Capital Holdings  
(Cyprus) Ltd.  
Beneficiary  
account: 40807826901600000008**

**Реквизиты для переводов в фунтах (GBP):**

**Банк-корреспондент: BANK OF AMERICA NA  
SWIFT: BOFAGB22  
Корреспондентский счет: 59238016  
Банк-корреспондент: Alfa-Bank, Moscow, Russia  
SWIFT: ALFARUMM  
Получатель: Alfa Capital Holdings (Cyprus) Ltd.  
Счет бенефициара: 40807826901600000008**

**Banking details for payments in (CHF):**

**Correspondent Bank:** UBS Switzerland AG  
**SWIFT:** UBSWCHZH80A

**Correspondent account:**  
02300000069055050000P

**Beneficiary Bank:** Alfa-Bank, Moscow,  
Russia

**SWIFT:** ALFARUMM

**Beneficiary:** Alfa Capital Holdings  
(Cyprus) Ltd.

**Beneficiary account:**  
**40807756701600000006**

**Реквизиты для переводов в франках (CHF):**

**Банк-корреспондент:** UBS Switzerland AG  
**SWIFT:** UBSWCHZH80A

**Корреспондентский счет:** 02300000069055050000P

**Банк-корреспондент:** Alfa-Bank, Moscow, Russia  
**SWIFT:** ALFARUMM

**Получатель:** Alfa Capital Holdings (Cyprus) Ltd.  
**Счет бенефициара:** 40807756701600000006

**Banking details for payments in (JPY):**

**Correspondent Bank:** HE BANK OF TOKYO-  
MITSUBISHI UFJ LTD

**SWIFT:** BOTKJPJT

**Correspondent account:** 6530411876

**Beneficiary Bank:** Alfa-Bank, Moscow,  
Russia

**SWIFT:** ALFARUMM

**Beneficiary:** Alfa Capital Holdings  
(Cyprus) Ltd.

**Beneficiary account:**  
**40807392701600000004**

**Реквизиты для переводов в йенах (JPY):**

**Банк-корреспондент:** HE BANK OF TOKYO-MITSUBISHI  
UFJ LTD

**SWIFT:** BOTKJPJT

**Корреспондентский счет:** 6530411876

**Банк-корреспондент:** Alfa-Bank, Moscow, Russia  
**SWIFT:** ALFARUMM

**Получатель:** Alfa Capital Holdings (Cyprus) Ltd.  
**Счет бенефициара:** 40807392701600000004

**Annex 2  
to Margin Trading Agreement  
with respect to Conversion Arbitrage  
Transactions  
on the “Margin Trading” basis**

**TERMINATION NOTICE**

pursuant to clause 10.5 of the Agreement (as defined herein below)

To: **Alfa Capital Holdings (Cyprus) Limited**  
(the “Company”)  
Address: [INSERT ADDRESS]

Dear Sirs,

I, the undersigned, [INSERT NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH, ADDRESS OF REGISTERED RESIDENCE AND ACTUAL RESIDENCE, PASSPORT DETAILS] refer to the Margin Trading Agreement with respect to Conversion Arbitrage Transactions on the “Margin Trading” basis (version effective as of [INSERT DATE]) (as amended, varied, restated or supplemented from time to time) (hereinafter the “**Agreement**”) entered into by me with the Company by way of acceptance of its terms and conditions at the Company’s Website. Unless it is otherwise defined herein, all capitalized terms used in this notice have the same meaning as in the Agreement.

I hereby provide you a notice on termination of the Agreement in accordance with clause 10.5 thereof and ask you to close (liquidate) all my Open Positions at the Current Market Rate and make a setoff in accordance with the terms thereof, upon which transfer the balance of money from the Trading Account to the following banking details in the following proportion:

[ACCOUNT DETAILS] – [ ]% of the Trading Account balance;

[ \_\_\_\_\_ ] – [ \_\_\_\_\_ ]  
[ \_\_\_\_\_ ]

I hereby warrant to you that the above said account(s) is (are) held in my name and are operating.

**Приложение № 2  
к Соглашению о  
конверсионных арбитражных сделках  
на условиях «Margin Trading»**

**УВЕДОМЛЕНИЕ О РАСТОРЖЕНИИ**

в соответствии с пунктом 10.5 Соглашения (как определено ниже)

Кому: **Альфа Кэпитал Холдингз (Сайпрус) Лимитед** (далее – «Компания»)  
Адрес: [УКАЖИТЕ АДРЕС]

Уважаемые господа,

Я, нижеподписавшийся, [УКАЖИТЕ Ф.И.О., ДАТУ И МЕСТО РОЖДЕНИЯ, АДРЕС РЕГИСТРАЦИИ И ФАКТИЧЕСКОГО ПРОЖИВАНИЯ, РЕКВИЗИТЫ ПАСПОРТА], ссылаюсь на Соглашение о конверсионных арбитражных сделках на условиях «Margin Trading» (редакция, действующая начиная с [УКАЖИТЕ ДАТУ]) (с время от времени вносимыми в него изменениями, вариациями, пересмотрами или дополнениями) (далее – «**Соглашение**»), заключенное мной с Компанией посредством акцепта условий указанного соглашения на Интернет-сайте Компании. Если только в настоящем уведомлении не определено иначе, все термины, используемые в настоящем уведомлении с заглавной буквы, имеют то же значение, что и в Соглашении.

Настоящим предоставляю вам уведомление о расторжении Соглашения в соответствии с пунктом 10.5 Соглашения и прошу вас закрыть (ликвидировать) все мои Открытые позиции по Текущему рыночному курсу и провести взаимозачет в соответствии с условиями Соглашения, после чего перечислить остаток денежных средств с Торгового счета на следующие принадлежащие мне счета по следующим реквизитам в следующей пропорции:

[РЕКВИЗИТЫ СЧЕТА] – [ ]% остатка Торгового счета;

[ \_\_\_\_\_ ] – [ \_\_\_\_\_ ]  
[ \_\_\_\_\_ ]

Настоящим гарантирую вам, что вышеуказанный(ые) счет(а) открыты на мое имя и являются действующими.

\_\_\_\_\_  
[DATE, SIGNATURE, PRINTED NAME]

\_\_\_\_\_  
[ДАТА, ПОДПИСЬ, РАСШИФРОВКА  
ПОДПИСИ]

**Annex 3  
to Margin Trading Agreement  
with respect to Conversion Arbitrage  
Transactions  
on the “Margin Trading” basis**

TERMS AND CONDITIONS APPLICABLE  
TO CONVERSION ARBITRAGE  
TRANSACTIONS ENTERED INTO  
PURSUANT TO CLAUSE 4.7.1

**1. Interpretation.**

1.1. In this Annex:

- (a) unless otherwise defined herein, all capitalized terms used have the same meaning as in the Agreement; and
- (b) unless otherwise specifically indicated herein and/or contrary intention appears, all references to a Conversion Arbitrage Transaction shall be read as the references to a Conversion Arbitrage Transaction entered into pursuant to clause 4.7.1 (i.e. to which Value Date “tod” shall not necessarily apply and settlement thereunder shall be made by the Company on the basis of a Client’s order as agreed between the Parties when entering into such transaction).

1.2. In relation to a Conversion Arbitrage Transaction, in case of any discrepancy or inconsistency between the provisions of this Annex and the Agreement, the provisions of this Annex shall prevail.

**2. Conversion Arbitrage Transactions.**

2.1. When entering into a Conversion Arbitrage Transaction, the Company and the Client shall agree upon the following terms

**Приложение № 3  
к Соглашению о  
конверсионных арбитражных сделках  
на условиях «Margin Trading»**

УСЛОВИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ К  
КОНВЕРСИОННЫМ АРБИТРАЖНЫМ  
СДЕЛКАМ, ЗАКЛЮЧЕННЫМ В  
СООТВЕТСТВИИ С П.4.7.1

**1. Интерпретация.**

1.1. В настоящем Приложении:

- (a) все используемые с заглавной буквы термины соответствуют их значению, данному в Соглашении, кроме случаев, когда они определены иначе в настоящем Приложении; и
- (б) кроме случаев, когда иное прямо не предусмотрено в Соглашении и/или не следует из контекста, все ссылки на Конверсионную арбитражную сделку должны читаться как ссылки на Конверсионную арбитражную сделку, заключенную в соответствии с п.4.7.1 (т.е. на сделку, к которой не обязательно применяется Дата валютирования «сегодня» (“tod”) и расчеты по которой должны происходить на основании поручения Клиента, как согласовано Сторонами при заключении такой сделки).

1.2. В случае возникновения каких-либо противоречий или несоответствий между положениями настоящего Приложения и положениями Соглашения в отношении Конверсионной арбитражной сделки, положения настоящего Приложения будут иметь преимущественную силу.

**2. Конверсионные арбитражные сделки.**

2.1. При заключении Конверсионной арбитражной сделки Компания и Клиент согласовывают следующие условия:

and conditions:

- the Underlying Asset;
- the Counter Asset;
- transaction's amount;
- transaction's tenor (buy or sell);
- transactions rate, and

also agree upon that Value Date "tod" shall not necessarily apply to such transaction and/or that settlement under such transaction shall be made at any time after the transaction is entered into (including without limitation, for the avoidance of doubt, at the same date the transaction is entered into) on the basis of a Client's order.

2.2. In this case, a position opened by the Client under a Conversion Arbitrage Transaction shall be maintained such for an unlimited period of time and be closed by the Company on the basis of a Client's order unless and until closed by the Company earlier pursuant to clause 4.17 of the Agreement (due to a decrease of the current value of the Variable Margin of the Trading Account to the value below the amount of the Minimum Margin for Transactions for all Client's Open Positions or if the Variable Margin of the Trading Account divided by the Minimum Margin for Transactions for all Client's Open Positions is below than **Stop Level** specified as such on the Company's website on page <https://alfaforex.com>) or any other provisions of the Agreement pursuant to which the Company may close (liquidate) Client's Open Positions (such early closing by the Company – "**Closing**").

2.3. The Client may deliver to the Company a Closing Order in relation to a Closing Position under a Conversion Arbitrage Transaction until the Closing. Such Closing Order shall specify the Closing Rate. A Closing Rate may be also indicated by the Client as "the Current Market Rate", should the Client wish to

- Базовый актив;
- Контрактив;
- сумму сделки;
- направление сделки
- (покупка или продажа);
- курс сделки, и

также согласовывают, что Дата валютирования «сегодня» («tod») не должна обязательно применяться к такой сделке и/или что расчеты по такой сделке должны производиться в любой момент после ее заключения (включая без ограничения во избежание сомнений – в дату заключения такой сделки) на основании приказа Клиента.

2.2. В этом случае открытая Клиентом в рамках Конверсионной арбитражной сделки позиция будет держаться открытой неопределенное количество времени и будет закрыта Компанией на основании поручения Клиента, , если только Компания не закроет данную позицию ранее в соответствии с пунктом 4.17 Соглашения (по причине понижения текущего значения Вариационной маржи Торгового счета до значения ниже суммы Минимальной маржи для совершения сделок по всем Открытым позициям Клиента или, если текущее значение Вариационной маржи Торгового Счета, деленное на сумму Минимальной маржи для совершения сделок по всем Открытым позициям Клиента станет меньше, чем Уровень Stop, указанный в качестве такового на сайте Компании <https://alfaforex.com>), или в соответствии с иными положениями Соглашения, на основании которых Компания вправе закрывать (ликвидировать) Открытые позиции Клиента (такое досрочное закрытие Компанией – «**Закрытие**»).

2.3 Клиент вправе до наступления Закрытия представить Компании Приказ на закрытие в отношении Закрываемой позиции по Конверсионной арбитражной сделке до Закрытия. В таком Приказе на закрытие должен быть указан Курс закрытия. Курс закрытия может быть также указан Клиентом как «Текущий

instruct the Company to close a Closing Position under the Current Market Rate.

2.4. Should the Company receive from the Client a Closing Order in relation to a Closing Position under a Conversion Arbitrage Transaction (the “**Initial Conversion Arbitrage Transaction**”) prior to the Closing, provided that such order is delivered to the Company in compliance with clause 2.3 of this Annex and the Closing Rate as indicated therein is expressly stipulated as “the Current Market Rate” or expressly refers thereto or to such other rate which will become the Current Market Rate prior to the Closing, such Closing Position shall be closed by the Company either promptly at the Current Market Rate in case the Closing Order expressly provides for or expressly refers to the Closing Position to be closed at the Current Market Rate, or later in case and promptly upon the Closing Rate as indicated in the Closing Order becomes the Current Market Rate, provided it shall become such prior to the Closing. Such closing shall be made by the Company by way of automatic entering into and execution of a new Conversion Arbitrage Transaction with the Client immediately upon it is practically possible for the Company to enter into it and execute it respectively and on terms and conditions identical to the terms and conditions of the Initial Conversion Arbitrage Transaction, except for the transaction’s tenor which changes to the opposite and the transaction’s rate which changes to the rate as specified in the respective Closing Order, provided however the Value Date “tod” shall apply to such new Conversion Arbitrage Transaction.

рыночный курс», в случае если Клиент желает дать поручение Компании закрыть Закрываемую позицию по Текущему рыночному курсу.

2.4 В случае если Компания получит от Клиента Поручение на закрытие Закрываемой позиции по Конверсионной арбитражной сделке («**Исходная конверсионная арбитражная сделка**») до Закрытия, при условии что такое поручение доставлено в Компанию в соответствии с пунктом 2.3 настоящего Приложения и предусмотренный в нем Курс закрытия указан как «Текущий рыночный курс» или прямо отсылает к нему или к такому курсу, который станет Текущим рыночным курсом до Закрытия, то такая Закрываемая позиция закрывается Компанией или незамедлительно по Текущему рыночному курсу в случае, если Приказ на закрытие прямо предусматривает или ссылается на закрытие Закрываемой позиции по Текущему рыночному курсу, или позже и незамедлительно по наступлении момента, когда предусмотренный в Приказе на закрытие Курс закрытия станет Текущим рыночным курсом, при условии что он станет таким до Закрытия. Такое закрытие осуществляется Компанией путем автоматического (немедленно после того, когда это становится практически возможным для Компании), заключения и исполнения соответственно новой Конверсионной арбитражной сделки с Клиентом на идентичных Исходной конверсионной арбитражной сделке условиях, за исключением условия о направлении сделки, которое меняется на противоположное, и условия о курсе сделки, который меняется на курс, указанный в соответствующем Приказе на закрытие, при этом, тем не менее, к такой новой Конверсионной

арбитражной сделке будет применяться  
Дата валютирования «сегодня» («tod»).